Ն՝ 1985

1884 ՄԱՐՏ 21 ՉԱՐԵՇԱԲԹԻ

ՍԿԻԶԲԻՆՃԻ ՍԿԶԲ

ԹԷՐԱԷՄԱՆԸ ԷՖԲԵԱՐ

ԾԵՎԱՏՏԸ ԲՕԼԻՍԹԻՅԻ ԻԼՄԻՅԻ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԻ

ՎԷ ՍԱՒՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵՒԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԸԱԹԼԱՐԸ

Մէջմիտիէ 20 ղրուշտան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻԶԻՒՆ

Կիր սէնէլիք . . . . . 200 ղրշ.
Ամիս պլըգ . . . . . 105 »
Իւշ պլըգ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻԶԻՒՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունանճագլար իշիւն

Կիր սէնէլիք . . . . . 240 ղրշ.
Ամիս պլըգ . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ

ՅԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԸԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթիրը իշիւն
1 վէ 2 վէ ճիմարի սահիֆէյէ . . . 5 ղրշ.
Միւնտիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »
ԻԽԹԱՐ. Պանդա, Շիրքէթ վէ ուսուլը սարրաֆիյէյէ այիտ իրանաթ »
2 վէ ճիւնտիւ սահիֆէյէրէ . . . 6 ղրշ.
Միւնտիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »
Զիյատէ միւտուէթ իշիւն իլանաթա այլը բաղարլըգ օլուր »
Մէվսիմ նամիսայա տայիր պէնալէր մէհհանէն գասուլ օլունանագ վէ ուրմ օլունմայան էվրագ իստէ ծլունմայանագ տըր։

ԿԻՒՆԻԻ ԱԿԶԱԹԻՒ Ն՝ 5 ՔՈՒՐՈՒՇ

Խարէխանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մահալասը, Սթամպօլտա Պասը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 խանէյէ տիր։ — Կազէթանըն ուսուլը իտարէ վէ թահրիրիյէսնէ այիտ քեաֆիֆէի մէվատտա հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա մինրաճաաթ օլունանագը կիսի, քեաֆիֆէի մէքեաթիպլէրին չոխի անրն նամինա կէօնդէրիլմէսի իստէր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Տիւնքի Էյլէսոտէ օգունտուզընա կէօրէ, խարթուսրն ասիլէր էլինէ տիւշտիկինէ վէ կօրտան բաշանրն էսիր իտիլտիկինէ տաիր էվվէլքի կիւն չըգան շայիա թէէյիւտ կիւն իթմէմիշ տիր։ Սուա քիմտէն ալընան եէկեանէ լասպէր իսէ, ժէնէրալ կրահամրն պիկիճիմլէ ասաքիրի իլէ պէրապէր Սիւէյիշէ միւթէվէճճիհէն շէհրը մէզքիւրտէն հարէքէթ իթմիշ օլտրղընա, վէ ֆագաթ ազիմէթինտէն էվվէլճէ օ ճիվարտաքի շէյլէրէրին իթաաթ թէքիֆիլէրինի վէ վէրտիքլէրի ըէհինլէրի գապուլ էյլէմիշ պուլունտրղընա տաիր տիր։

Ինկիլիզ ասքէրինին ազիմէթի Օսման Տիկմայա աքս իտէր իթմէզ, սագլանմըշ օլտրղը մաղարատան չըգարագ, թարաֆտարընը էթրաֆա սալաճաղը վէ էվվէլտէն զիյատէ սաարը վէհշէթ կէօսթէրմէյէ պաշլայաճաղը զանն օլունույոր իմիշ։

* * *

Ամէրիկա Նէուլ կազէթասընը Սուաքիմտէ պուլունան մուիպիրը մախսուսընն Լօնտրայա չէքտիրի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Օսման Տիկմանրն նէզտինտէ անճագ պէն ասի պուլունտրղը վէ մէզքիւրը մէզքիւրընն կիւնտէ կիւնէ արթմագտա օլտրղը՝ ինկիլիզ ճասուսլարընն բարթրթ օսընտան անլաշըլմըշ տրը։

* * *

Ինկիլիզ զասրթանընտան պէնպաշը Լոյտ՝ Մըսրրան Լօնտրայա մուվասէլէթ իտէրէք, էլ—թէպ մուհարէպէսինտէ ախպ օրընան Օսման Տիկմանրն սանճաղընը Դրալիցա հաղրէթլէրինէ արզ ու թէսլիմ էյլէմիշ տիր։

* * *

Մըսրը հարպիյէ նազրը Ապտիլ Գատէր բաշա՝ միւնհալ պուլունան տախիլիյէ նէզարէթինէ թային գըլընմըշ տրը։

—

Աւսթրիա վէլիի ահտը Արշիտիւք Բօտոլֆը Վարնատան պիլխթիգպալ Տէրսաատէթէ կէթիրմէյէ Սէրասքէր Ղազի Օսման բաշա հաղրէթլէրինին մէմուր պուլրուլտուղը եազըմըշ իսէ տէ, մաիւմաթը ախիրէյէ կէօրէ, պու մէմուրիյէթէ Ղազի Մուխթար բաշա թային պուլրուլմուշ տրը։

* * *

Արշիտիւքը միւշարէլէյհ Պրուսայի ազիմէթինտէ յալգ օլտուղու վէճճէլէ հիւսնիւ գապուլի իչիւն լազըմ կէլէն թէտապիրին իթթիխազը զըմբընտա Պրուսա վալիսի Նազիֆ բաշա հաղրէթլէրինէ էվամիրը մուգթազիյէ իթա գըլընմըշ տիր։

* * *

Վէլիի ահտը միւշարէլէյհին զէվճէսի Արշիտիւշէս Սթէֆանիյէ իքրամէն Պէլճիգա սէֆարէթինտէ պիր միւքէմմէլսուարէ վէրիլէճէյի իշտիրմիշ տիր։

Մալիւմ օլտուղը վէճճէլէ միւշարէլէյհա՝ Պէլճիգա գրալը իքնճի Լէոբօլտը քէրիմէսի տիր։

* * *

Եէհրիմիզտէ պուլունան Ավսթրիալը Խըրվաթլար տախի՝ կէյէն կիւն պիր մէճլիս ագտ իտէրէք, Արշիտիւգ Բօտոլֆ իլէ զէվճէսինի հիւանիւ իսթիգպալ իչիւն պաղը գարարլար վէրմիշլէր տիր։

—

Կիրիտտէ վագը Հանեատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ճէդիրէի մէզքիւրէ վալիսի Ֆօթիատէս բաշա հաղրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն էօյլէնտէն սօնրա Հանեայա մուվասէլէթ էյլէմիշ վէ էհալի թարաֆընտան բէք պէօյիւք ալգըշլար իլէ իսթիգպալ խտիլմիշ տիր։

—

Ինկիլթէրրա սէֆիրի Լօրտ Տիւֆրին՝ թիճարէթ ահտանամէսինէ տաիր ախիրէն Պաղը Ալիէյէ պիր միւզաքէրէի ճէվապիյէ կէօնտէրէրէք, Պաղը Ալիէնին մէսէլէի մէզքիւրէյէ տաիր սէրտ իթմիշ օլտուղը տէլաիլի բէտտ ու ճէրհ էյլէմիշ իմիշ։

Ազէնին պէյանընա կէօրէ, Ա-յասուլուգ մէթրօբօլիտի Ակաթանկէլօս էֆէնտի՝ էվվէլքի կիւն Ռում՝ բաթրիիրնէ ալտրղը պիր մէքթուպ իւզերինէ Սինօդ հէյէթիի քէնտի խանէսինէ ճէլպ իթմիշ տիր։

Մէգքիւր մէքթուպը միւնտերիճաթը իլէ Սինօդ մէճլիսինին օլ պապտէքի գարարը հագգընտա հէնուզ պիր մալիւմաթ ալընամամըշ իսէ տէ, մէքթուպը մէզքիւրընն ախիրէն Բաթրիգմուսմաիլէհէ վէրիլէն վէ պէրաի Թասհհ Ալիյէ նէզարէթինէ իատէ օլունան պէրաթա տաիր օլտրղը գավիէն զանն օլունըյոր։

—

Վիտինտէ նէյը օլունան պիր Պուլկար կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, Սօֆիատա մուգիմ Ռուս բօլիթիգա մէմուրը սապգընընն գարընտաչը Մ. Եօնին՝ Թունա նէհրինտէքի Ռուս սէյրը սէֆանին գումբանիասը Ֆիսապընա Սօֆիատա պիր մէմուրիյէթի հարպ իմիշ։ Գումբանիա՝ քէնտի խաթթը մուամէլաթընը Վիտինէ գատտար թէվֆի իթմէք նիյէթինտէ օշմաղլա, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Պուլկարիսթանընն Ռուսիայա իթա իտէճէկի թազմինաթը հարպիյէտէն մէզքիւր գումբանիայա քիւլիյէթի պիր իանէի նագտիյէ իթասընը թէհհիւտ իթմիշ տիր։

Մ. Եօնինն մէմուրիյէթի՝ Պուլկար հիւքիւմէթինին մէպալիրը մէզքիւրէյի մունթազամէն թէէտիյէյէ իգթիտարը օլուպ սնտրընը քեաֆի բօլիս վէ նիզամիյէ իլէ կիտիլիպ, պէյնլէրի թէֆրիդ օլընմըշ, վէ էնանի նիզատա ամէլէտէն եահուտիվամանը դաշը իլէ օմուզը պաշընան աղը սուրէթագ, վէ Բէժի պէքճիլէրինտէն Ալի տախի օմուզունտան, վէ սէյիքճիլէրտէն գահվէճի Եանի գաշը իւզերինտէն ճիւզիճճ եարալանմըշ օլտրգլարը ճիհէթլէ, մուայէնէլէրինին իճրասը իչիւն քէնտիլէրինին վէ պէքճիլէրտէն միւնագայա իշթիրաք իտէն Գարատաղը Նուվանընն Պաղը Զապթիյէ կէօթիւրիւլիկի Սթամպօլ բօլիս միւտիրլիկինտէն պա ժուրնալ պիլտիրիմիշ, վէ միւնագաա պունտան իպարէթ օլմաղլա պէրապէր, մանճէրայա էօն այագ օլանլար թահգիգ իթտիրիլէրէք, քէմալը սիւրաթլա օնլար ճէլպ, վէ թահգիգաթը լազմէ իճրա օլունմագտա տրը։

ԹԻԼԷԿՐԱՖ

Աժանս Հավաս գոռոշնէսը Ռոբոֆէնտ հրդոանը Բէպլէ օլանան Ճէնէրալ Ճէնէրալ տէր։

Խամիլիա 1 ապրիլ

Մարտ 21ինտէն 31ինէ գատար Միւէյիշ գանալընտան 118 սէֆինէ միւրուր թիմիշ վէ 2160000 ֆրանգ հասլաթ վագը օլմըշտըր։ Ամանս Բիւթէրին Վէրէլ Մ. Ինկլէնտը Ռոբոֆէնտան հրդոանը Բէպլէ օլանան Ճէնէրալ տէր։

Լօնտրա 1 ապրիլ

Տիւգ տ'Ալպանինին ճէնազէ ալայը էվվէլճէ պէյան օլունտուղը կիպի Ֆրօկմօրտա իճրա օլունմայը, Ուինտսորտա Սէնթ ճօրճ իպատէթխանէսինտէ իճրա օլունաճագ տըր։

Պու կիւնքի Թայմսը պէյանընա կէօրէ, Մ. Կլատսթօն՝ սօն խասթ ալըրընտան քեամիլէն քէապը իֆագաթ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ինկիլթէրրա սէֆիրի Լօրտ Տիւֆրին՝ Ինկիլթէրրա զատէկեանընտան օլուպ պիր գանալ քիշատրիչինՊաղեստին ճիվարընտա իճրաի քէշֆիյաթտէն սօնրա Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան տիւգտը Սուաէրլանտը էվվէլքի կիւն Պաղը Ալիտէ խարիճիյէ Նազըրը Արիֆի բաշա հաղրէթլէրինէ թագտիմ էյլէմիշ տիր։

—Զապթիյէ Նազրը Բեամիլ պէյ էֆ. հաղրէթլէրի՝ ախիրէն Պաղը Զապթիյէ հավիսինտէ տիքիմիշ օլան ազաճլարը Պէօյիւքտէրէտէ միւթէսարրըֆ օլտրղը պաղչէտէն ճէլպ իթտիրմիշ օլտրղը իյիտիրմիշ տիր։

Թէլէֆրամանը Ֆրանսայի պուրատան ազիմէթ իտէն Ֆէյսալ խանը Մէչհէտ Ֆիսիլրընտան թէվդրֆ իթտիրմիշ տիր։

Խանը մեչալէլէյհին թէհհեբանա ատտէթ իթտիրիլէճէկինէ վէ եախօտ Մէչհէտտէ թահթէլ հրֆգ սանդէնճաճարընա տաիրտ հէնուզ հիչ պիր սաիրն մալիմաթ եօգ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀՐԱՒԷՐ

ԱՌ. ԱԶԳ. ԵՐԵՍՓՈԽԱՆՆԵՐ.

Ազգային ժողովոյ Ի՞. նիստը տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ ուրբաթ 23 Մարտ ի Ս. Լուսաւորիչ եկեղեցի Ղալաթիոյ՝

Ասեանը պիտի բացուի ժամ 7ին։

Հրաւիրեալ են Ազգ. Երեսփոխանք իրենց ազգաբրական պարտականութիւնը կատարելու փութալ։ Մնամ ողջոյնով

ի Դիմաց Ս. Պատրիարքաց Հօր
Փոխանորդ Նորին
ԳԷՈՐԳ Ծ. Վ. ՐՈՒՇՃՈՒԳԼԵԱՆ
21 Մարտ 1884

ՕՐԱԿԱՐԳ

1. Տեղեկագիր Երուսաղէմայ պարտուց Բնիչ Ճանճաժողովոր
2. Կանոնական Ծրագիր իրաւասութեան և պաշտաման կաթողիկոսի ամենայն Հայոց —Ծրագիր Ցիշատակագրի։
3. Խնդիր ընտրութեան կաթողիկոսի ամենայն Հայոց։
4. Տեղեկագիր Համարակալութեան Դիւանի ի վերայ Ազգ. Կեդր. Ելմուտցոյցի։
5. Տեղեկագիր Վարչութեան Մայր-Ամառոյ մէջ տեղի ունեցած անցից մասին։ (ի պատասխանի Ն. Է. Թիւլպէնտճեանի Հարց.հան)։

Ատենադպիր
Ց. ԳՈՒՐԳԷՆ

—

Մելլէթ մէճլիսը ումումիսինտէ էքսիլմիշ օլան իքի բուհանի երեսփոխան եէրինէ տիկէր իքի բուհանէնին ինթիխապը տունքի կիւն Բաթրկիգխանէտ իճրա օլունանճաղը հէր նէ գատար էվվէլճէ իլան օլունմուշ, վէ հարթա 80տէն զիյատ գուրա բուսուլարը տա կէլմիշ իսէ տէ, մուամէլէի ինթիխապիյէ մէմուր վէ միֆէթիր թային օլունմայ օլան ըէգապին տիւն հազրը պուլընմամըգլարընտան, ինթիխապը մէզքիւր իճրա օլունմամըշ տրը։

Անհագ պու միւնասէպէթլէ, Տէրսաատէթտէ էյան 3ի առաջնորդ օլմագ իւզրէ 38 եպիսկոպոս վէ վարդապետ, վէ 15ի զարիպ օլմագ իւզրէ 120 քահանայ պուլունարը անլաշըլմըշ տրը։

—

Մէսմուաթ ըմրզա կէօրէ, բազար երթէսի կիւնի Պահրիյէ նազրը բաշա հաղրէթլէրի թարաֆընտան Գալաթա քիլիսէսի խորհրդարանընա պիր մէմուր վիրուտ իտուպ, պունտան պէօյլէ մէքթէպ չակիրտանընընն քէօրիտէն պիրա իճրէթ կէչէմէյէճէքլէրինի խապէր վէրմիշ տիր։

—

Ռումէլի Հիսարը քիլիսէսի աբարթընտան օլուպ գարիյէի մէզքիւրէտէ պուլունան պիր տիւքքեանընը քիրասը՝ պիր չարթ թահթընտա էհալիի մահալլիյէտէն իքի ասհապը մահթուպա հասր ու թախսիս օլունմուշ իտի իսէ տէ, մէրգուման քիմէնէլէր իլէ քիլիսէի մէզքիւր արասընտա տաա թահթընտա օլան ալաճագ վէրէճէք մէսէլէսինին թէսվիյէսինէ տէկին իճարէի մէզքիւրէնին արթրգ մէրգումանա իթա օլունմամասընա Ցնտեռ. խորհուրդ ախիրէն գարար վերմիշ օլմաղլա, էշխասը մէրգումէ՝ կէօյա պու գարարը մահալլի թաղ. խորհուրդ Ատենապետի վերմիշ կիպի, կէչէն բազար կիւնիւ գաֆալարը գէպտրբարագ վէ պապտիկիր գայնարբընը տա պէրապէր պարագ, մումայիլէյհ Ատենապետա էֆէնտիրին խանէսի էօնրինէ կիտիրզ, օրտաա պիր թագրմթահգիրաճէք սեօզլէր վէ հարկէնտագլարգլար իթմիշ վէ նամուս ու հայսիյէթինէ տոքունմուշ ծկրգլարընտան, էֆէնտիի մուամիլէյհին էշխասը մէրգումէ գալէյհինտէ նամուս տավասընա գէյամտէթէճէկի մաթ պասմրգա խապէր վէրիլմիշ տիր։

—

Մաէթթէէսոտէ Թիֆլիստէքի Նէ-Ֆ-ը կազէթասընընա օգունտուզընա կէօրէ, ֆոզիր Ազաֆնորդը Մուրատեանց Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազանընը քիչիք պիրատերի Պ. Յովսէֆ Մուրատեանց՝ հէնուզ 35 եաշընտա օլտրղը հալտէ փեարմարը 27ինտէ էրթիհալը տարը պագա էյլէմիշ տիր։

Միւթէվէֆֆի միւշարէլէյհ՝ 2 սէնէ բէֆէտտ (թեոդոսիա) խանիպեան մէքթէպինտէ թահսիլը իլմ՝ թիֆլիսէն սօնրա, Թիֆլիս վէ մուախարէն Փիւթպոլսէ կէնդուլէր թապիր օլունան հիւքիմէթ մէքթէպլէրինտէ իքմալը թահսիլ իթմիշ տիր։ Պատէհնա բօթիսէ մուգավէլէթ մուհարիրլիկինէ թային օլունըպ, լաբին սօնրպտան էհլիյէթ ու լիյագաթը թագտիր օլունարագ, չէհրը մէզքիւր հիւքիմէթ պանգասընա ումումի մուհասէպէճի ծառայ օլունմըշ տրը։

Ցովսէֆ Մուրատեանց՝ Թիֆլիսէքի Բարեգործական Ընկերութիւնա 7000 ռուպլի վախիթ իթմիշ օլտրղը կիպի, տիկէր պաղը վասիյէթլէր տախի իթտիկի մէրվի իսէ տէ, հէնուզ թահգիգ օլունամամըշ տրը։

Մարտն 11ինճի բազար կիւնիւ բօթիսէ, միւթէվէֆֆանընն խաթիրահաթը ըուհը իչիւն Գուտտասը Շերիֆ թագտիս օլունուպ, Բարեգործական Ընկերութիւն թարաֆընտան Նախագահ Պ. Ալէքսանտր Անանեանց հազրը պուլընմըշ տրը։

Կազէթամըզ՝ միւթէվէֆֆանընն պիրատերի Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազանա պէյանը թէէսսիֆի վէ թագրիյէթլէ, իշպու զայպը ազիմտէն տօրալը ճէնազը Հագգընն թէսէլլիի սամէտանիսինի թէմէնի էյլէր։

ԼԵՒՈՆ ՆԻԶԱՄԵԱՆ
ՎԷ
ՇԵՒԻՐԷԲԵԱՍԸ
ԹԷՐՁԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գալաթատա Գարաքէօյտէ
Մանիկեան խանընտա Ն՝ 1

Մէզքիւր մաղազայա պու քէրրէ ծրանսրզ վէ ինկիլիզ գումաշլարընընն էն նէֆիս վէ զարիֆ վէ տայանրգլը չէշիտլէրինտէն կէթիրիլմիշ օլուպ, էհվէն ֆիյաթլա տա բէք չէք վէ կուսթօլը էլպիսէլէր իմալ իսիմէքտէ օլտրղը՝ մաղազայի մէզքիւրընը միւթէատտիտ միւշթէրիլէրինէ վէ ումումի էհալիյէ իլան օլունուր։ 3—2

431582

Պալատէքի չըմէնտրֆէր նիւմէրօսը՝ տիւնքի քէշֆտէտ 400 ֆրանգ գազանմըշ օլմաղլա, հէր քիմին եէտինտէ իսէ կէլսին պիլա սգոնթօ բարասընը ալսրն։

Գալաթատա քէօբրիւ պաշընտա 33 նիւմէրօլը տիւքքեանտա։

ԳՈՒԼԱՌՈՐԴ ՕՂԼՈՒ
ՄԱՐԳԱՐ

ԹԱՄԱՆԻՀ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Ինկիլիզէրին Օսման Տիկմա իւ-զէրինէ վագը օլան իքինճի ֆիւ-թուհաթլարը, ՅԹանտարտ կա-զէթասընին մէգքիւբ մուհարէպէ-տէ հազրը պուլունան մուխպիրի մախսուսու թարաֆընտան, ա-թիտէքի սուրէթտէ նագլ ու պէ-յան իտիլմիշ տիր։

Ժէնէրալ Կրահամ, մուհարէպէ կիւնիւնին իլք կէճէսի Օսման Տիկմանընն օրտուկեաֆընա բէք եագընն պիր մահէլտէ օրտու գուրմուշ օլուպ, ասլլար սապա-հա գասար նիզամընը սուրէթտէ, օրտուսուզ իւզէրինէ աթէշ ԹԹ-տիքլէրինտէն, պիւթիւն կէճէ ինկիլիզ ասաքիրինին կէօզիւնէ ուշգոտ կէրմէտի։

Պահրիյէ զապէթանընտան Գօ-մանտան Բօլի, քէնտի պաշընա տիշմէնին մէվգը վէ հարէքէթ-լէրինի քէշֆէ չըգար։

Տիշմէնին հանկը չալը չըրբը-լար արգասընտա կիզէնմիշ օլ-տուղունու քիսէ պիլէմէտիյին-տէն, գօմանտանը միսմայիլէյհին եալընըզ պաշընա պէօյլէ պիր քէշֆիյաթա գալգըշմասը, ազ քիւաթալըզ տէյլի իտի։

Գօմանտան Բօլի էվվէլ էմրաէ տօղրուճա, պիղիմ պիր գումպա-բամբրին բաթլամըշ օլտուղու մա-հալէ վարըպ, իւչ նէֆէր Արապ-լարըն եէրէ սէրբիմիշ ձան ճէ-սէտլէրինի կէօրտիւ քի, պու-նուլա, թօրճուլարըմըզըն էյի նիշանճը օլմուշ օլտուգլարը իս-պաթ օլունմագտա իտի։

Պատէհու գօմանտանը միւսմա-լէյհ, թա տիշման գարագօլու-նընն եագմըշ օլտուգլարը աթէշ-լէրին եանընա գասար իլէ-բու կիտիպ, ասը նէօպէթճի-լէրինին, մէգքիւբ աթէշլէր էթ-բաֆընտա ուշգուլա տալմըշ օլ-տուգլարընը միւշահէտտէ իլէտի։

Գօմանտան Բօլի, եարը կէճէ-յէ իւչ սաաթ գալարագ օրտու-կեահրմըզա ավտէթ էլլէտի, վէ կէթիրմիշ օլտուղու խապէրլեր-տէն, տիշմէնին օ կիճէ պիր հիւճիւմ իթմէք էֆքեարընտա պուլունմամըշ օլմասը աշիքեար օլտուղընտան, ասքէրին եաթ-մասընա, վէ միւմքին օլապիլ-տիյի գասար պիր ուշգու չէք-մէլէրինէ էմր վէրիլտի։

Հալ պու քի, եարը կէճէտէն պիր սաաթ սօնրա, բէք եագընտան նակէհան պիր թիւֆէնք ա-թէշինէ պաշանըմըզ օլտըղընտան, ասքէր տէրհալ սիլահ պա-շընա գօշտու, վէ վուգու պու-լաճագ հիւճումը տէֆ իթմէյէ հազրլանտը։

Տիշմէնին աթէշի տէվամ իթ-մէքտէ, ֆագաթ Նիշանճըլըգլա-ըը բէք ատի չէյ օլտուղունտան, պիւթիւն գուրշունլարը պաշըմը-ղընն իւզէրինտէն կէչիպ կիթմէք-տէ իտիլէր։

Ասքէրիմիզ, օրտու գուրտրգ-լարը մահէլլէ վարը օլտուգլա-ըընտա, տէրհալ չալը չըրբրտան պիր չիթ գուրմուշ օլտուգլարընտան, քէմալի բահաթլա մէգքիւբ չիթի քէնտիլէրինէ սիրբը ալա-բագ, տիշմէնին աթէշինէ գար-շըլըգ պիր թէք թիւֆէնք պիլէ պօշալթմատըլար։

Արապլարընն թիւֆէնք աթէշի սապահա գասար տէվամ իթտի։

Բէք ճան սըգըլաճագ պիր սը-բա իտի. չինքի գուրշունլար բէք սըգ սուրէթտէ պաշըմըզ իւզէ-րինտէն ուչուպ կիթմէքտէ, վէ էլիմիզտէն, բահաթճա պու հալէ թէհամմիւլ իթմէքտէն պաշգա պիր չէյ կէլէմմէքտէ իտի։

Ասքէրիմիզ այագտա տուրմա-յըպ եէրէ եաթմըշ օլտուղընտան, եալընըզ պիր նէֆէրիմիզ էօլտիւ, վէ պիր օֆիչիալ իլէ իքի նէֆէր ասքէրիմիզ տախի եարալանտը-լար։

Պիւթիւն զայաթըմըզ իշթէ պու գասար օլտու։

Նիհայէթ չէվֆագ աթմաեա պաշտարըղընա, հէր քէս պէօ-յիւք պիր իզտիրապտան գուր-թուլմուշ կիպի օլտու. վէ գուշ-կուտա տուրմագ վէ հէր տագի-գա պիր հիւճումի պէքլէմէք իզ-տիրապը իշինտէ կէչիրմիշ օլտու-ղումուզ ուզուն սաաթլարտան գուրթուլմուշ օլտուգ։

Պու ճիւմլէ իլէ, կիւնէշին տօղ-մասը, պիղի տիշմէնին աթէշին-տէն գուրթարամասը. վէ մէգ-քիւբ աթէշ տահա զիատէ շիտ-տէթ քէսպ իթտի։

Արապլարընն աթէշինէ գարշը-լըգ վէրմէյիպ քէնտիլէրինի ճէ-զասըզ պրագմըշ օլտուղումուզ-տան, պունլար օ տէրէճէտէ ճէ-սարէթ քէսպ իլլէմիյլէր իտի քի, պիր թագըմլարը քիւմէ քիւմէ օ-լարագ, թա իւչ տէօթ եիւզ եարտա եագընլարըմըզա գասար իլէրուլէմէքտէ իտիլէր։

Արթըգ պունա թէհամմիւլ գալմատըղընտան, պիր տօգուզ ֆունտլուգ վէ պիր տէ կաթլինկ թորունուն աղըզլարընը աչմաեա մէճպուրիյէթ հասըլ օլտու, վէ անճագ պիր գաչ էլ աթէշտէն սօնրա, տիշմէն կէրիյէ չէքիլտի։

Պունուն իւզէրինէ ասքէրիմիզ գահվէ ալթըեա օթուրուպ պունլար գարընլարընը տօեուրմագտա իքէն, կիճէյի պաշգա պիր մահէլտէ կէչիրմիշ օլան սիւարիմիզ տախի օրտուեա վասլ օլտու։

Էօյլէնէ տէօթ սաաթ գալարագ իլէրույէ հարէքէթ իտիլէ-ճէյի էմրլէրի վէրիլտի. ֆագաթ պիղիմ եօլա չըգմամըշտան էվ-վէլ, սիւարի ասաքիրիմիզէ էօն-տէն եօլ վէրիլտի, վէ չօգ իլէ-րուլէրէ հիւճում իտիպ տիշմէնի գօվալամագտան սագընմալարը, վէ սըրֆ աթը բիատէ կիպի տիշմէնէ գարշը հարէքէթ իթ-մէլէրի քէնտիլէրինէ իխթար օ-լունտու։

Պու սիւարիլէր, եօլումուզ իւ-զէրինտէ պուլունան չալը չըրբը-լարը պիր էյիճէ եօգլատըլար, ֆագաթ պունլարըն արգալարընտա սիրբէրլէնմիշ քիւլիյէթլի ասը պուլունմատըզը անլաշըլը։

Ասաքիրիմիզ, պիրիպիր արգասը սըրա իքի գըթա տէօրթ քէսշէ ալայ չէքիլնտէ հարէքէթ իպպպ, ժէնէրալ Կրահամ, էօն-տէքի տէօրթ քէսշէ ալայրն թա օրթա եէրինտէ մէվգը թուրտը, վէ պէն քէնտիմ տախի միւշարէ-լէյհին պուլունտըզը եէրտէ իտիմ։

Պիր մըգտար իլէրու կիթտիքտէն սօնրա, պագտրգ քի սիւա-րի ասաքիրիմիզ կէրի կէրի տիշ-մէքտէ, վէ կէօրիւնիշէ նէզարէն բէք քիւլիյէթլի պուլունան տիշ-մէն, պունլարընը արգասընտան եիւրիւյիշ իթմէքտէ իտի։

Սիւարի ասաքիրի կէրի չէքի-լիպ սօլ ճէնահրմըզա տիշտիւ-յինտէ, արթըգ տիշմէնին, ան թարաֆըմըզտա պուլունան չալը-լարգլարընն իւզէրինտէն կիւրուհ կիւրուհ իլէրուլէմէքտէ օլտու-զընը պիր էյիճէ միւշահէտտէ ի-տեպիլմէքտէ իտիք։

Պունու կէօրտիյիմիզտէ տուր-տուգ, տէօրթ քէսշէ ալայրմըզը էէնիտէն թանգիմ իթտիք, վէ կաթլինկ թօրլարըմըզդիլէ չէչխա-նէլի թիւֆէնքլէրիմիզ կիւրլէմէյէ պաշլատըլար։

Արապլար պիր արա օլտուգլա-ը եէրտէ գալա գալտըլար, ֆա-գաթ քէնտի պիր չօգ չէյիլէրի-նին պաղրըշմալարը իւզէրինէ թէքրարէն ճէսարէթ քէսպ իտե-բէք, քէնտիլէրինէ թագվիյէթ վէրտիլէր, վէ սիւրաթլէ իւզէրի-միզէ տօղրու վարմայա պաշլա-տըլար։

Պունլար հէր տէֆա իլէրույէ հիւճում իթմէլէրինտէն էվվէլ չէտիա պիր թիւֆէնք աթէշի իճ-բա իլլէմէքտէ, վէ բէք սըգ սու-ըէթտէ կէլմէքտէ օլան գուր-շունլարը, միւրեպպա ալայրն օր-թա եէրինտէ պուլունան գումլ-ղուզ տէօյմէքտէ իտիլէր։

Պիղ տախի քէնտի թարաֆը-մըզտան, տիշմէն իլէ կէօյիւս կէօյիւսէ կէլմէք իչին իլէրու վարմագտա իտիք։

Պու թէյլայ արասընտա, տէօրթ քէսշէ ալայըմըզընն էօն խաթթընը թէչքիլ իտէն գօլլար բէք սիւ-րաթլէ տիշմէն իւզէրինէ իլէրու-լէմէքտէ, ֆագաթ եան խաթթ-լարընը թէչքիլ իտէն տիկէր գօլ-լար քէնտի գարշըլարընտան տա-խի հիւճում պէքլէյէրէք, էօն խաթթ իլէ պէրաբէր այնի սիւ-րաթլէ իլէրու վարամատրգլա-ընտան, թապահթը իլէ պունլարընն արա եէրի աչըլը, վէ միւ-ռէպպա ալայ պօզուլմագ հալինէ կէլիպ, օ սաղլամ տէօրթ քէսշէ ինսան տիվարընտա եարըգլար բէյտա օլտու։

Էօն խաթթընն ասաքիրի տիշ-մէնէ եագլաշըղընտա, պիր հուր-բա՛ սէտասը գօբարարագ, իքի սըրա իւզրէ սիւնկիւյէ տավրանտը. վէ պու սէպէպլէ, էօն խաթթ ի-լէ եան խաթթլարընն արա եէրին-տէ պուլունան եարըգլար տահա զիյատէ աչըլըպ, թամ պու սը-բատա հատտ ու հիսապա կէլմէ-եէն Արապ սիւրիւլէրի, եարըգ բէյտա օլան տէօրթ քէսշէ ալա-ընն սաղ ճէնահը իւզէրինէ հիւ-ճիւմէ պաշլատըլար։

Էօն խաթթ տէրհալ տուրտու-րուլտը, վէ գումկիպի եիւրիւ-մէքտէ օլան Արապլարընն հիւճում-մընա հէքտէֆ օլան սաղ ճէնահընն օֆիչիալլարը, մէգքիւբ եարըգ-լարը գաբամագ վէ հիւճումը տէֆ իթմէք իւզրէ ասաքիրին խաթթ-լարընը գավիլէշտիրմէք իչին չօգ ճահա իթտիլէր իսէ տէ, պու ի-չի պաշա չէգարաճագ վագթթ բէք գէրասա, վէ թօր վէ թիւֆէնք-լէրին կիւրիւլտիսի տախի, զա-պրթանընն գօմանտա սէսինի պաշ-մագտա իտի։

Արապլար ֆէվգէլատէ չէճաաթ վէ ճէսարէթլէ, եարըգ խաթթ-լարտան ալայընն օրթասընա կիր-մէք վէ միւռէպպա ալայը քեա-միլէն պօզմագ իչին վար գումվ-մէթլէրինի պաղոյա վէրմիշլէր, վէ 65ինճի թապուր կէրի կէրի կիտիպ, պահրիյէ նէֆէրթը վէ 42ինճի թապուր իւզէրինէ տիշ-մեէ պաշլամըշ իտի։

Պարութ տիշմանընընն արա եէ-րինտէ սիյահ ատէմլէրին, եաղ-մուր կիպի եաղտրբլան գուրշու-նա պագմայարագ քէնտիլէրինի ալայընն իչինէ սալտրըմագտա օլ-տուգլարը միշահէտտէ օլունմագ-տա իտի. վէ պիր տագրգա սօնրա, արթըգ պօղալ պօղալա պիր գավղա տիր պաշլատը։

65ինճի թապուրընն կէրիյէ տիշ-մէսիյլէ տէօրթ քէսշէ ալաեընն պօզուլմասը, պահրիյէ թապու-ըընը վէ 42ինճի թապուրը տախի շաշըրթմայա կէթիրտի, վէ ար-թըգ ալայը մէգքիւրատ, միւրեպ-պա տէնիլէն չէքլին էսէրի պիլէ գալմամըշ իտի։

Արապլար, սաղ թարաֆ խաթ-թընը տարա սրգըշտրըմըշ օլտըգ-լարը կիպի, ան թարաֆընտաքի խաթթը տախի զիյատէսի իլէ լէմէքտէ, ֆագաթ եան խաթթ-լարընը թէչքիլ իտէն տիկէր գօլ-լար քէնտի գարշըլարընտան տա-խի հիւճում պէքլէյէրէք, էօն խաթթ իլէ պէրաբէր այնի սիւ-րաթլէ իլէրու վարամատրգլա-ընտան, թապահթը իլէ պունլարընն արա եէրի աչըլը, վէ միւ-ռէպպա ալայ պօզուլմագ հալինէ կէլիպ, օ սաղլամ տէօրթ քէսշէ ինսան տիվարընտա եարըգլար բէյտա օլտու։

Զապթթան հէր նէ գասար պէօյիւք ճահտ ու իգտամ իլլէ-տի իսէ տէ խայր իթմէյիպ, ին-կիլիզ ալայը բիւճաթ իթմէյէ պաշլատը։

Պահրիյէ թապուրը, պիղաթ պիղիմ ասաքիրիմիզ թարաֆըն-տան մուհասէրէ իտիլմիշ պիր հա-լէ կէլտիրինտէն, քէնտի կաթլինկ թօրլարընը իսթիմալ իտէմմէք-տէ, չիւնքի կիլէլէր պիղաթ ին-կիլիզ ասաքիրինի գըրճաճագ իտի. վէ Նիհայէթ ալայ պիւսպիւթիւն կէրի չէքիտիկինտէ, մէգքիւր պահրիյէ ալայը տախի կաթլինկ թօրլարընը տիշմէնին էլինտէ պըրագարագ կէրի չէքիմէյէ մէճպուր օլտու։

Անճագ պունլար, տիշմէնին մէգքիւր թօրլարը պիղաթ ինկի-լիզլէրէ գարշը չէվիրմէսինի մէնն իթմէք իչիւն, կիւճ հալ իլէ մա-գինա վիտալարընը սէօքիւպ պիր-լիքտէ կէօթիւրմէյէ մուվաֆֆագ օլապիլմիշլէր իտի։

(Պոէբը Եարը)

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ԹՐԱՄՎԱՑ ԵԻՐՔԷԹԻ

Շիրքէթը մէգքիւրէնին սէնէվի հիսսէտարան մէճլիսը ումումիսի՝ էվվէլճէ իլան օլունտըղը վէճհէյէ 1883 մարտ 16/28տէ Մագսուտ Սեպուհ էֆէնտինին թահթը բի-յասէթինտէ ագտը իճթիմա իթ-միշ, վէ օրտտա մուամէլաթը սէ-նէվվիյէ իլէ նէթայիճը ումումիյէ-յի միւպէյեին աթիտէքի բաբ-բօրթօ գրաաթ օլունմուշ տըր։

ԹԷՐԹԻՊԸ ՄԻՒԶՈՒԲԷՐԱԹ

1.—1883 սէնէսի դեկտեմբերին 31ինտէ գաբանան մուհասէպաթ, միւվազէնէ(պիլանչօ) վէ տէֆթէր-լէր իլէ, Գալաթա—Շիշլի խաթ-թը հիսապլարընն թաստիգի.

2.—Թէմէթթիւթընն պագը-յէսինի Թ-Դրն Ս-ԽԱՍԱԼՈՒԹԸ խա-նէսինէ կէչիրմէք իւզրէ Մեճլիսը իտաբէ թարաֆընտան վագը օ-լան թէքլիֆին թաստիգի.

3.—Նիզամնամէյինին 18ինճի մէ 21ինճի պէնտլէրի ահքեամընա թէվֆիգէն, Մեճլիսը իտարէյինին միւտտէթը մէմուրիյէթլէրի խի-թամ պուլան իքի աղաչընն էէ-րինէ տիկէր իքի աղանը թայինի։

* *

ՐԱԲՕՐԹՕ

Միւսիւլէր,

1883 սէնէսի զարֆընտա պիղիմ էսկի խաթթլարտան վագը օլան սէմէրաթընը վէ Գալաթա—Պէյ-օղլու—Շիշլի խաթթընն 1883 դեկտեմբեր 31է գասար օլան ին-չաաթ վէ իշլէթմէ հիսապաթընը արզ իթմէք իւզրէ, շիրքէթին նիզամնամէի էսասիսինին 33ինճի մատտէսինէ թէվֆիգէն, իշպու մէճլիսը ումումինին պու կիւն ագտընա միւսարէաթ էլլէտիք։

Գալաթա—Պէյ օղլու—Շիշլի խաթթըն ինշաաթը քեամիլէն խիթամ պուլմուշ օլմաղա, 1883 յուլիս 6/18տէ մէգքիւբ խաթթը քեամիլէն իշլէթմէյէ պաշլատըգ։

Իշպու բաբօրթօյա մէրպութ պիրինճի ճէտվէլ մուճիպինճէ, Գալաթա—Շիշլի խաթթընն մէճ-մուը մէսարիֆի՝ աթիտէ կէօրիւ-լէճէյի վէճհէյլ, 10,944,905 ղրուշա պալիգ օլմուշ տըր։

1. Ասբլ չիֆթ խաթ-թըն ինշասը իչիւն	5371372·75
2. Գալաթա վէ Պէյօղ-լընտա վագը էմլաքը ասհապընտան սա-թըն ալմագ իչիւն	5924992·25
3. Իքի արա իչթի-բասը իլէ էպնիյէ ինշասը մէսարիֆի	204079·50
4. Եօլ իչիւն 232 պէ-կիրին փըյմէթի	912915·75
5. 36 վակօն, թաբի-ցիէր, մօլզ արապա-լարը վէ եէտէք էշ-էանընն մըգտարը մէ-սարիֆի	435049·25
6. Էյէր վէ գօշում գըյմէթի	73646
7. Իշլէթմէ իչիւն լա-զըմ կէլէն ուֆագ թէֆթէք էշեանընն գըյմէթի	22849·50
	10944905

Իշպու խաթթըն ինշասը իչիւն ագտ օլունան իսթիգրազ՝ եիւ-տէ պէշ ֆաիզի 6568 էսհամ իւ-զէրինէ 2,500,000 ֆրանգ տըր։ Էսհամը մէգքիւբէ՝ գուրա քէշի-տէսիյլէ վէ պէհէրինէ 500 ֆը-րանգ թէէտիյէ օլունարագ թօր-լանըլաճագ տըր։ 30 սէնէ միւտ-տէթ իչիւն էսհամը մէգքիւբէյէ սէնէվի վէրիլէճէք ֆաիզ վէ բէ-սիւլմայ պէտտէի 212,500 ֆրանգ տըր։ Բէսիւլմայլէրի թէէտիյէ օ-լունան էսհամըն մըգտարը՝ 1883 դեկտեմ 1ինէ գասար 149 բատ-տէսինտէ տիր. գուրա քէշիտէսի՝ յունիս վէ դեկտեմբեր իպթիտա-ալարընտա օլմագ իւզրէ հէր ալթը այտա պիր քերրէ վուգու պուլուր։ Իշպու իսթիգրազըն ասըլ մըգտարը 10,950,659 ղրուշ օլուպ, հէնուզ էլտէ 5,754

ԼԱՆԷԹԼԻ ԳԸԶ

(Մ-ԷԼԼԷԷ) ԷՄԻԼ ԲԻԵՊՈՒՐԷ

ԻԵ.

ՁԷՆԱԶԷՆԻՆ ԿԷՕՄԻՎԻՄԷՍԻ

(1984 Կ-ԴԷՐԵՈՆ ԴԷԼ-Ի)

Մէգարընն իւզէրինէ սու տէօքիւլտիքտէն սօնրա հէր քէս մէգարըզտան տիշարը չըգտըղընտա, Ռուվնա՝ էթրաֆընա պագընըպ ժօզէֆ Բարիզէլի ա-բատը իսէ տէ, մէրգուում նապէտիտ օլմուշ իտի։

—Կիթմիշ, տէտի ժան Բընօ։

—Էվվէթ, լաքին անգարիպ պիղ անը կէօրէճէյիզ։

—Կէլմէյէ ճէսարէթ իտէմէյէճէք։

—Բարիզէլ հէր չէյէ ճէսարէթ իտէր։

Ռուվնա պիրինճի եանաչմայը չաղըրաը վէ տէտի.

—Ժա՛ն, հէր չէյի տիւչիւնմէլի. հավա սլանա աղրը կէօրիւնիյօր. պէքի պու ագշամ պօրա չըգար. անըն իչիւն զախրէյի չարուգ արապալարը թա-շըմալը. կիթ Մաթիասա, Պրիւնէյէ վէ Սիմոնէնէ սէօյլէ, բէճա խէրիմ, կիւ-նիւն գալան զըմանը կէլիպ չիֆթլիքտէ կէչիրսինլէր. Սիմոնէն՝ գարըսըյլա գըզընը տա պէրապէր կիթիրիր։

Եանաչմա տէրհալ կիթտի պու էմրի իճրա իթտի։ Իչճիլէր չէօյլէ ճէվապ վէրտիլէր.

—Իշ բուսալարըմըզը չիմտի կիյէր Մէօյօնա տօղրու եօլա չըգարըզ։

Ռուվնա իլէ Ժան Բընօ՝ պիրլիքտէ չիֆթլիյէ ավտէթ իթտիլէր, վէ էլան Ռուվնանընն օտասընտա գաբանմըշ գալմըշ օլան Լիւսիլ իլէ Պանչընն եանընա կիթտիլէր։

Եիրմի տագիգա սօնրա, ժօզէֆ Բարիզէլ տէ չիֆթլիյէ միւվասլէթ-իթտի։ Սէրաֆին պէօյիւք սալօնտա եաբաեալընըզ օթուրմուշ իտի։ Բարի-զէլին բէնկի սաբաարը քէսիլմիշ իտի իսէ տէ, պաշընը եիւքսէք թուքմագտա վէ կէօզլէրինտէն ար թէչլէր սաչմագտա իտի։

Մէրգուում՝ Սէրաֆինէ տէտի.

—Կիտիպ ժագ Մէլիէնին օտասընտա օթուրուպ, պիշարէ ժագընն վէ-ֆաթ իթտիկինի տիկէր խըսըմ վէ ագրապալարընա եաղայըմ։

Սէրաֆին՝ մէրգումընն էօնիւնտէ տուրուպ, նէրտիվէնտէն եօգարը չըգ-մաղա պրագմատը։

—Նէ՞, պու՞ նէ տիմէք տիր, տէտի Բարիզէլ՝ խըտմէթքեար գարըյը պաշտան սյաղա գասար սիւզէրէք։

—Միւսիւ Բարիզէ՛լ, էֆէնտինին օտասընա քիմսէ կիրէմէզ։

—ժագ Մէլիէ վէֆաթ իթմիշ տիր. հայտէ պագալը՛, պրագ կէչէյիմ. պուրատա չիմտի էֆէնտի պէ՛նիմ, պէ՛ն էմր իտէրիմ։

—Սիպին նէ հագգընըզ օլտըղընը պէն պիլմէյօրըմ, ճէվապ վէրտի Սէ-րաֆին. լաքին պէքլէյինիպ, Մ. Ռուվնայա խապէր վէրէյիմ։

Պու ճէվապընն իւզէրինէ ժօզէֆ Բարիզէլին տուտագլարը պիւգիլտի։

—Մ. Բարիզէլին սանա էմր վէրմէյէ հագգը եօգ տըր, տէտի ժօզէֆ գասրա պիր սէտա իլէ։

—Անֆվ իտէրսինիզ, Միւսիւ Բարիզէլ, լաքին պէն եալընըզ Մ. Ռուվնա-յը ամիր թանըրըմ։

Բարիզէլին գաչլարը չաթրլտը վէ կէօզլէրինտէն պիր ալէվ չըգտը։

—Բէք ալա, տէտի օմուզլարընը սիքէրէք, պէն սէնինլէ միճաաեէլ իթմէյէ կէլրէմիմ. լաքին պէնիմէ ազըլըզճա լագրտըլար իթմիշ օլտըղընը չօգ սիւրմէյիպ անլայաճագսըն։ Պէն պրագմամագըզ իթմէմ, կիթ Մ. Բիէր Ռուվնայա խապէր վէր. պէն անը կէօրմէք իսթէրիմ, պէնիմ օնա սէօյլէյէ-ճէյիմ վար։

Բարիզէլ պունը տիյէրէք եօլը աչմագ իչիւն խըտմէթքեար գարըյը պիր թարաֆա իրթտի իսէ տէ, գարը՝ մէրգումընն իւզէրինէ կէլէրէք պիւլէնտը ավազ իլէ տէտի.

—Եօգարը չըգմայաճագսընըզ, եօգարը չըգմայաճագսընըզ տիյօրըմ։

Ռուվնա աչաղտա եիւքսէք սէսլէ պիր միւքեալէմէ վուգու պուլտըղընը իչիտէրէք օտասընտան տիշարը չըգմըշ օլմաղա, օ արա նէրտիվէն պաշընտա կէօրիւնտիւ, վէ ժօզէֆ Բարիզէլին Սէրաֆինէ չաթրշտըղընը կէօրէրէք, պը-ըունընն ալթընտան տէտի.

—Ֆիքրիմտէն կէչիյօր իտի քի օ տըր։

Պատէհու Ռուվնա եիւքսէք սէս իլէ տէտի.

—Սէրաֆին, պրագ Մ. Բարիզէլ եօգարը չըգսըն։

Խըտմէթքեար գարը պրունընն ալթընտան մըրըլտանարագ պրագը կիթտի. Բարիզէլ տէ նէրտիվէնտէն եօգարը չըգտը։

Ռուվնա՝ պու գիյարէթի մէմուլ իթտիկինտէն, օ հսպլաղ հէրիֆի գա-պուլէ հազրլանմըշ իտի։ Հէր նէ գասար պէօյիւք պիր թէլաշ ու հէյեճանա տիւշար օլմուշ իտի իսէ տէ, սիւքիւնէթ իւզրէ կէօրիւնմէք իչիւն քէնտի քէնտիյի էրէյիճէ թուքպիլտի։

—Պէնի՞ մի կէօրմէք իսթէյօրսընըզ, տէտի Բարիզէլ. պէնիմէ՞ մի կէօ-րիւմէք արզուսընտասընըզ. նէ՞ սէօյլէյէճէքսինիզ պագալըմ։

Պունը տիկէրէք Ռուվնա՝ ժագ Մէլիէնին օտա գաբուսընը աչտը, վէ քիթ-սի տէ իշէրի կիրտիլէր։

—Պէնիմ խըսըմըմ ժագ Մէլիէյէ էն պիրինճի վարիս պէն օլտըղըմը պիպիր-սինիզ, տէյի՞լ մի, տէտի Բարիզէլ... Ալլահ բահմէթ էյլէսին ճանընա... Սէվգիլիլիս խըսըմմըզընը վէֆաթընը եալընըզ պէն վագթընտա իշիթտիմ. տիկէր խըսըմլարընա տա չաբուգ խապէր վէրմէլիյիմ։ Պիզ իւչ պէօյիւք վարիպ վէ հէբսի օն պիր միրասխորըզ. լաքին պէն քէնտիմ եալընըզ պաշըմայըմ։

—Միւսիւ Բարիզէլ, ճէվապ վէրտի Ռուվնա Թիթրէր պիր սէտա իլէ, հիչ օլմազսա չիմտիքի հալտէ խըսըմլարընընը բահաթսըզ իթմէք իգթիզա իթմէզ, անկէր հէբսի զաթէն պուրատան խայլի ուզագ իգամէթ իթ-մէքտէ տիրլէր։

—Ֆագաթ լաղըմ տըր, պիլտիրմէլի։

—Թէքրար տէրիմ քի պէն պունա հաճէթ կէօրմէյօրըմ։ Լաքին էկէր էօյլէ արզու իտիյօրսանըզ, իսթէտիյինիզ կիպի եաբմաղա սէրպէսթինիզ. պէն սիպին իշլէրինիզ գարըշմամ։

—Խըսըմլարընն վիւրուտինէ պէքլէմէք իչիւն, տէտի Բարիզէլ սէօզինէ տէվամ իտէրէք, սանտըղլարը վէ սարիյի տէ մէօհիր թահթընա ալտըրմագ իսթէրիմ։

—Պէօյլէ պիր հագգընըզ օլտըղընը զանն իթմէմ, միւսիւ Բարիզէլ։

—Միրասխոր օլտըղըմ իչիւն պու չէյէ հագգըմ վար տըր, միւսիւ Ռուվնա։

ՁՐՈՒԸԴ պիր սալտօ մէվճուտ տըր։ Ինչպու սալտօ՝ Պէյօղլունտա եաբըլմագտա իքէն ասհապը եէտինտէն սաթըն ալընան խանէլէրին էօնիւնէ չիմէնթօ իլէ եաբըլան եայա գալտըրըմըր մէսարիֆինին պիր գըսմընը թէսվիյէյ հասը օլընճագ տըր։

Շիշլի խաթթընըն թէէսիսինէ տաիր օլան ճէտվելը ումուտիտ կէօրիւլէճէկի վէճէվլէ, էսկի խաթթ իւզերինտէ իճրասը չարթնամէի ճէտիտ մուճիպինճէ իկդէրիմիզ թահմիլ օլունան պաղը թամիրաթտան տօլայը Շիշլի խաթթընըն մէսարիֆը հագիգիյէսի իւզերինէ 141,752, վէ իսթիգրազ օլունան մէպլաղ իչիւն թէէտիյէ օլունան ֆաիզէր իլէ 1ինճի վէ 2ինճի գուրատա չէքիլէն 98 էսհամընը բէսիւլմալինի թէէտիյէ իթմէք իչիւն տէ 1,249,764,75 ղ. զամմ օլաճնտը։ Պուսոն մէսարիֆին գըսմը ազէմի՝ խաթիմաք գանուննամէսի մուճիպինճէ էմլաքըն ասհապը եէտինտէն միւպայէասը խուսուսընտա թէստատիֆ իթտիկիմիզ միւշքիլաթը ազիմէտէն նէչէթ իթտիկինի, վէ պու սէպէպէ մէպնի խաթթըն ինչաաթը կէճ խիթամ պուլուպ, իչլէթմէսի տէ թէէխիւր էյլէտիկինի մաէթթէէսսիֆ պէյան իտէրիզ։

Շարթնամէ մուճիպինճէ Պէյօղլու վէ Գալաթա սօգագլարընընն կէնիչէտիլմէսի իչիւն պաղը էմլաքընը ասհապը եէտինտէն միւպայէասը նէ սէպէպէ մէպնի կէճիքթիկինի պունտան ագտէմքի բաօրթօլարըմըզտա արզ ու պէեան իթմիշ օլտըղըմըզտան, արթըգ թէքբար պունտան պահս իթմէկէ հաճէթ կէօրմէյիզ։ Էմլաքը մէգիբէ իչիւն, ասհապընա թազինաթ, վէ գօմիսիոն վէ թէլլալիյէ վէ քէշֆ վէ մէսարիֆը սաիրէ օլարագ, 3,924,992.25 ղրշ. թէէտիյէ իթմիշիզ տիր։

Գումբանիայա լաղըմ օլտուղու իչիւն ինքի տէ արսա միւպայէա իթմիշիզ տիր։

Պունընն պիրիսի՝ Գալաթատա Վօյվոտա սօգաղընտա պուլունըպ թէրպիէն 205,22 մէթրօտան իւպարէթ տիր, վէ 117,600 ղրշ. սաթըն ալընմըշ տըր. իչպու արսանընն իւզերինէ եէտէք պէկիրլէր իչիւն պիր ախըր եաբարըմըշըտըր։ Պունտան մատտա արսայի մէգիբիրտէ պուլունան պիր մաղազայը տա թամիր իթտիրիպ, սօգաղա տօղրու ուղաթմըշ վէ տիկէր պինալարընն հիզասընա կէթիրէրէք պէօյիւթմիշիզ տիր։ Պու մաղազա՝ եօլլար իչիւն իգթիզա իտէն էչէտայա անպար օլաճագ տըր։ Ինչաաթը մէգիբիւէնին մէսարիֆի 52,313.50 ղրշ. պալիզ օլմուշ տըր։

Իքինճի արսա՝ Շիշլիտէքի տէբօմղընն իթթիսալինտէ պուլունուպ, պու տա հինը հաճէթտէ ախըրլարըմըզը պէօյիւթմէք նիյէթիլէ միւպայէա օլունմուշ տըր։ Արսայի մէգիբիւ՝ թէրպիէն 2223.32 մէթրօտան իպարէթ օլուպ, 34166 ղրշ. ալընմըշ տըր։

Շիշլի խաթթը իւզերինտէ 232 ըէս պէկիբրին իչէտիլմէսինէ գարար վէրիլիպ, պու պէկիբլէր Մաճարիսթանտա միւպայէա օլունմուշ տըր։ Հայվանաթը մէգիբիւէնին մաթլուպըմըզա մուվաֆֆըգ օլտրգլարընը թէէմինէն սիզէ պէեան իտէրիզ։ Գալաթա իլէ Շիշլի արասընտա իչէտիլէն խաթթտան պահս իտէճէյիմիզը-բպատա սիզէ արզ իտէճէկիմիզ իճմալտէ, խաթթլարըմըզընն պու մուհիմմ գրսմը հագգընտա հէր նէվի մալիւմաթը պուլաճագսընըզ։ Շիշլի տէբօմընա վէրիլէն պէկիբլէրին պէհհրի 3935 ղրշ. միւպայէա օլունուպ, քեաֆֆէսի իչիւն 912915.75 ղրշ. թէէտիյէ օլունմուշ տըր։

Գալաթա—Շիշլի խաթթը իչիւն մալիք օլտուղըմըզ վէ քեաֆի ատտ իթտիկիմիզ վակօնլարընը մըզտարը 36 օլուպ, պունլարընն 32սի իւսթ գաթսըզ օլարագ Շիշլիտէքի ֆապրիգամըզտա եաբըլմըշ տըր, վէ պէհհրի 9209 ղրշ. օլմագ իւզրէ, մէճմուը 294,688.25 ղրշ. մալ օլմուշ տըր։ Պագը գալան վակօնլարընն պիրի տէ ալթը իւսթլի օլուպ, 10,018 ղրուշ եաբըլմըշ տըր, վէ տիկէր իչիւ իւսթսիզ օլարագ Էվրօպատան կէթիրիլմիշ վէ պէհհրի 15,605 ղրշ. օլմագ իւզրէ, 46,814 ղրշ. մալ օլմուշ տըր քի, վակօնլարընն մէսարիֆի ճէման 351,520.25 ղրշ. պալիզ օլմուշ տըր։

Նասըլ քի կէօրիյօրսընըզ, պուրատա եաբարըրլան վէ Էվրօպատան կէլէնլէր գատար էյի վէ տայանըգլը օլան վակօնլար՝ նագլիյէ մէսարիֆի օլմատըղը իչիւն։ Բէք ուճուզ չըգմըշ օլտրգլարընտան, էբէյիճէ պիր մէպլաղ իտարէ վէ թէսարրուֆ իթմիշիզ տիր։

Նունը տախի պէյան իտէրիզ քի, մուգավէլէնամէնին ՅինՅի պէնտի ահքեամընճա թէէմինաթ իչիւն Օսմանլը Պանգասընա տէբօղիթօ իթտիկիմիզ 2000 լիրա՝ մուգավէլէնամէի մէգիբիւրը ղինճի պէնտի մուճիպինճէ Նաֆիա նէզարէթինին էմրիյէ պիզէ իատէ օլունմուշ տըր։

Թիւլասաի քէլամ, հէր նէվի մանիալէրէ ղալէպէ իտուպ, չարթնամէտէ միւնտէրիճ օլան աղրը վաղիֆէլէրի տէ իյֆա իտէրէք իսթիհսալ իթտիկիմիզ վէ պալատէ արզ ու պէյան էյլէտիկիմիզ նէթայիճ ու սէմէրաթընը սիզէ մէմնունիյէթպախշ կէօրիւնէճէկինի մէմուլ իտէրիզ։

Իչլէմէքտէ օլան Շիշլի խաթթընընն սէմէրաթընը սիզէ արզիթմէգտէն էվվելը խաթթը մէգիբիւ իմթիյազը իլէ պէրապէր պիզէ վէրիլմիշ օլան էյուպ խաթթընտան տախի պուհս իթմէյէ մէճպուրըզ։ Շարթնամէմիզ ահքեամընճա, էյուպ խաթթընընն ինչաաթը՝ իմթիյազ ֆէրմանը ճէտիտինին թարիխինտէն իթիպարէն իւչ սէնէ զարֆընտա պաշլանըպ խիթամ պուլաճագ իքէն, պու միւտտէթ 1301 Բամազան 2 տէ (14/26 յունիս 1884) միւնգազիյէ օլաճագ տըր վէ ինչաաթ իսէ հէնուզ պաշլանմամըշ տըր։ Պալատէ պէյան իթտիկիմիզ վէճհէյէ, Գալաթա-Շիշլի խաթթը իւզերինտէքի պաղը էմլաքը, ասհապը եէտինտէն միւպայէա իթտիկիմիզտէ միւշքիլաթը ազիմէյէ ուղրայըպ, պու սէպէպլէ վագթ զայպ իթմիշ օլտուղըմըզտան, էյուպ խաթթընա պագամամըշըպ, վէ խաթթը մէգիբիւրը ինչաաթընա մախսուս օլան իսթիգրազը գապուլի իչիւն Բարիզտէքի ֆ. Գամենտօ վէ Գամբիանգասընը թային իթտիկի միւտտէթին եէնիտէն թէմտիտինի մէգիբիւ պանգատան թալէպ իթմէյէ մէճպուր օլմուշտը տըր։ Պու թալէպիմիզ գապուլ օլունըպ, եէնիտէն վէրիլէն միւտտէթ տէ կէլէճէք ապրիլ 25տէ միւնգազիյէ օլաճագ տըր։

Մէճլիսը իտարէնիզ՝ մէնաֆիինիզի վըգայէ վէ մուհաֆազա նիյէթիյլէ, չօգտան պէրու հիւքիւմէթը Սէնիյէ նէզտինտէ իճրաի մուամէլէ իտէրէք, խաթթը մէգիբիւրը միւտտէթը ինչաաթընը թէմտիտ իթտիրմէյէ չալըշմըշ օլմաղա, հիւքիւմէթ՝ թէէմինաթ ազչէմիղին իքի գաթ իտիլմէսի, եանի 2000 եէրինէ 4000 Օսմանլը լիրասը օլմասը չարթը իլէ միւտտէթը մէգիբիւրէնին թէմտիտինէ բուի մուվաֆագաթ կէօսթէրմիշ իսէ տէ, պիզ պու չարթ վէ թէքլիֆի գապուլ իթմէյէրէք, պու գարարը հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ կէրի ալընըրմագ իւմիտի իլէ էյան իճրաի մուամէլէմիզտէ տէվամ իթմէքտէյիզ։

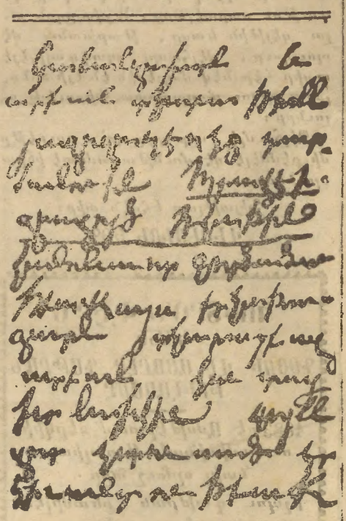
(ՏԵՎԱՄ)

Շարգ շրմէնարֆէր իչլէթմէ գումրանեասը թարաֆընտան կէլէն իլան

Տէրսաատէթ ճիվարընտա իշէյէն տէմիր եօլ գաթարլարընա մախսուս ագիմէթ վէ ավաէթ պիլէթլէրինին սուրէթը գապուլինէ տարր օլարագ 1883 սեպտեմբեր այընտա թանզիմ օլունան նիզամնամէնին կէլէճէք ապրիլ 1տէն իթիպարէն ֆէսխ օլունաճաղը իլան օլունուր։

Թարիխը մէղբիւրտէն իթիպարէն, մէղբիւր պիլէթլէրին ավտէթ (ըրթուր) գուրօնարը հէր հանկը կիւն վէրիլմիշ իսէ, եաբընը օ կիւն իչիւն միւթէպէր օլաճագ տըր։

ԻՇԼԷԹՄԷ ՄԻՒՏԻՐԻՃԻԹԻ
Տէրսաատէթ 25 մարտ 84



ՄԻԻԹԼԷՖԷՐՐԻԳԱ

Բումէլիի Շարգիտէ Գարլօվա չէհրինտէ պիր պէօյիւք գարըշղըգ ղուհուր իթմիշ տիր։ Պունա սէպէպ իսէ էհալիսին հիւսնի նազարընը գազանմըշ օլան պիր մէմուրրն ազ օլունմասը իմիշ։ Մէղբիւր գարըշղըգը՝ գուվվէթ ասքէրիյէյ միւրաճաաթ օլունմագսըզն թէսքին օլունամամըշ տըր։

—

Սըրպիսթանա թէրք օլունան արազիտէքի էմլաքը վագֆիյէնին գրյմէթի մուգապիլինտէ Սըրպիսթան հիւքիւմէթինին պիր գարշըրըգ կէօսթէրմէսի լիւզումընա տարր ճանչիպը Պապը Ալիտէն եազըլան նօթայա ճէվապէն Սըրպիսթան հիւքիւմէթի ախիրէն պիր նօթա թազտիմ իտէրէք։ Մուհարէպէի ախիրէտէ Օսմանլը էսիրէրինին իաչէլերի մասարիֆի օլարագ Սըրպիսթանըն տախի հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն պիր խայը մաթլուպը պուլունտըղընը պէեան իթմիշ տիր։

Պապը Ալի՝ պու իտտասընընն պիասլ ու էսաս օլտուղընը տիկէր պիր նօթա իլէ Սըրպիսթան հիւքիւմէթինէ պիլտիրմիշ տիր։

—

Սէլանիքտէ մուգատտէմա ասքերի զսպթիյէ սիւարիյինտէ պուլունմուշ օլան Սէլիմ նամընտա պիր արապընն խանէսինէ պաղը էշխաս կէճէճէյին տուխուլ իտէրէք։ Մէրգումը գաթլ իթտիքտէն սոնրա խանէյէ տախի ամէշ վէրիպ սավուշմուշար իսէ տէ, հարիգ տէրհալ սէօնտիւրիւլիպ ճինայէթ մէյտանա չըգմըշ։ Վէ էշխասը մէրգումէ տէրտէսթ օլունմուշ տըր։

Պիր վագթլար Օսմանլը ժանտարմասը զապթիյինտէ իսթիխտամ օլունմուշ վէ մուախխարէն Պէյքըր բաշա մայէթինտէ Մըսըրա կիտէրէք։ Մահալլի ժանտարմա թէշքիլաթընտա գուլանըլմըշ օլան ինկիլիզ միրալայլարընտան Մ. Սինճ՝ պու քէրրէ Մըսըրտա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—

Բրէնս տը Պիզմարգ՝ տիւնքի կիւն 70 եաշընա գատէմ պասմըշ տըր։

—

Սիւվէյշգանալը մէճլիսը իտարէսի թարաֆընտան վէրիլէն պիր գարար մուճիպինճէ, կէլէճէք յուլիս իսպիտասընտան իթիպարէն Միւվէյշ գանալընտան կէչէճէք սէֆինէտէն գլավուզ բուսումը ախզ իտիլմէյէճէք իմիշ։

—

Թ. Հէրբէրթ կէօնտէրիլէն պիր վարագատտա, իսկիւտար հասպխանէսինին՝ մահպասարը սըհհէթինի իիլալ իտէճէք պիր հալու վազիյէթտէ վէ պախուսուս եէրին ալթընտա օլտուղու, վէ պունտան պաշգա ապատէթխանէլէրին տախի գօվուշըրը իչինտէ պուլունտուղը պէյան օ. լընարագ, հապսխանէի մէզգուրը խսլահը իչիւն մէրճիրինին նազարը տըգգաթը ճէլպ օլընմըշ տըր։

—

Լիսսեսս ճէզիրէսինտէ վէ եէնիճէտէ զուհուր իտէն չիչէք խասթալը քէմալը չիտտէթլէ իճրաի հիւքմ իթմէքտէ օլտրգընտան, լիւզումը մըգտար աչը գալէմլէրի կէօնտէրիրմէսի՝ մէղբիւր մահալլէր հիւքիւմէթլէրի թարաֆընտան Մէքթէպը թրպպիյէ նէզարէթինէ իշար օլունմուշ տըր։

—

Էրզրումտան եազըլըրընա կէօրէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ իրան իլէ մէվճուտ օլան մէնաֆիի թիճարիյէսինի նազարը տըգգաթա ալարագ, տէվլէթը միշարէյէհա իլէ միւնագրտ մուգավէլէնամէ ահքեամընճա, Պայազիտ սանճաղընտա էրզրումտան պէտ իլէ Իրան հուտուտընա գատար միւնթէհի օվագ վէ էմանէթ թէէթի իտիլմէք իւզրէ պիր բօսթա խաթթը քիչատընա գարար վէրմիշ տիր։ Իչպու խաթթ իւզերինտէ իքի թաթար իչլէյէճէք, վէ պիրինճի թաթար՝ ապրիլին 1ինճի կիւնի հարէքէթ իտէճէքմիշ։

—

Պուլկար գօմիթէլէրինին էվրագը մուզիրրէսինի Նէչը իտէն Իսքիւպ սանճաղընտա Սանճ գարիյէլի Միհրէ նամ չախս՝ միւէպպէտէն Ուրֆայա Նէֆի օլընմըշ տըր։

—

Բօսթա վէ թէլէկրաֆ նէզարէթի՝ էվվէլա տէվլէթը Օսմանյէնին պիլճիւմէ բօսթա վէ թէլէկրաֆ մերքէզլէրինին էսամսինի, սանիէն խրտմէթը թէլէկրաֆիյէյի թանզիմ իտէն գավանին վէ նիզամաթը, սաիսէն մուխապէրէի թէլէկրաֆիյէնին թարիֆաի տուէյիյէսինի, բապիէն բօսթալարընը խրտմէթը տախիրյէլէրինի թանզիմ իտէն գավանին վէ նիզամաթը, խամիսէն ԻԹԹԻՀատ բօսթալարընընը խրտմէթի հագգընտաքի մալիւմաթը վէ սաիրէյի հավի օլմագ իւզրէ պու քէրրէ թիրքճէ վէ ֆրանսըզճա պիր թարիֆնամէ նէշր էյլէմիշ տիր։

Էսէրը մէղբիւրը նիհայէթինտէ, Օսմանլը բօսթալարընընը վագթը հարէքէթ վէ մուվասէլէթլէրինի միւպէյէին պիր տէ ճէտվէլ վար տըր։

—

Մէմալիքը Օսմանիյէտէն էճնէպի մէմալիքինէ հայվան իխրաճը մէմնու իքէն, Մանասթիր վէ Սէլանիք թարաֆլարընտա պաղը քիմսէլէր պիր խայը եիւք հայվանաթընը Եունանիսթանա գաչըրմագտա վէ պու գաչագճըլըղա Եունան ասքէրի թարաֆընտան տա մուավէնէթ ղըրընմագտա իտի։

Իքի հիւքիւմէթ արասընտա ճէրէյան իտէն մուխապէրէ իւզրինէ, հիւքիւմէթը Եունանիյէ՝ պատէմա կէրէք ասքէրտէն վէ կէրէք թէպաատան գաչագճըլըղա մուավէնէթ իտէճէք օլանլարըն թէէտիպինի հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ վատ էյլէմիշ օլմաղլա, Տախիլիյէ նէզարէթի՝ քէյֆիյէթի Սէլանիք վէ Մանասթիր վիլայէթլէրինէ իշար էյլէմիշ, վէ հուտուտ իւզրինտէ պուլունան մէմուրինը Օսմանիյէնին տախի պու պապտէ տըգգաթը լաղըմէտէն կէրի տուրմամալարընը պաշգաճա թէնպիհ պուլուրմուշ տըր։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Վ-ՐԷՈ-ԲԸ ՍՍՈՍԿԷ ԷՕՊԷՐԷՆԴԷՆ ԿԷԼԷՆ ԷԼԸ.

Էվգաֆը Հիմայուն վարիտաթը ումումիյէ իսարէսի մահիւլաթ շիպէսինտէ պէհէր կիւն միզայէտէլէրի իճրա օլունմագտա օլան աթիիզգիքը մահիւլաթըն մուայէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան պիրինճի հաֆթասը օլան իչպու 1300 սէնէսի մարթընըն 12ճի բազար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն պիր հաֆթա զարթընտա թալիպ օլանլարընը գրյմէթը մուխամմէնէսինին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագճէսի իլէ պէրապէր իտարէի մէզգիրէյէ միւրաճաաթ իտիպ միզայէտէսինտէ պուլունմազլըղը լազըմ կէլէճէկի վէ ֆագաթ մուաճճէլէյէ մահսուպէն սուրէթ վէ սէրկի գապուլ օլունմայաճաղը պիրինճի տէֆա օլարագ իլան ու իթթար օլունուր։

—

51 վէ 2 20000.—(1) Գալաթատա յէհիա Մէհմէտ բաշա մահալլէսինտէ Գալաֆաթ մէյտանը ճատտէսինտէ Եէլքէնճիլէր ճատտէսինտէ թէրպիէն 100 ղրշ. արսատա մէզնի ֆէվգինտէ 6 օտա վէ յէհրի 206 ղրշ. քիրալը միւք մա կէտիք պէրպէր տիւքքանը իլէ թահքընտա պիլա կէտիք մաղազա իլէ մուգատէմա 5 էյլէվմ 2 պապ մաղազա միւլքէյէրինին պիթիւնէրի։

109 2333.— Գումգարուտա թավշի Սիւլէյման աղա մահալլէսինտէ Քիւչիւք Տէնիզ ասգաղընտա գուլէի ղէմին վէ Սապրի Մէհմէտ էֆէնտի վագֆլարընտան թէրպիէն 265 ղրշ. պիր ղրթա արսանընն սիւլյուս հիսսէսի։

28 1500. — Շեհրի Խմիրի գուրպինտէ Տէնիզ Ապտալ մահալլէսինտէ Եէնի Զէյմէ ասգաղընտա նէֆսէ Հարէմէյն վէ Եավաշա Շահ ն Մէհմէտ բաշա վագֆլարընտան թէրպիէն 1200 ղրշ. պիր գրթա արսանընն նրաքի հիսսէսի մահչիլաէն վէ նրաքը տիկէրի տախ հիսսէտարը թարաֆընտան ֆիբուխթ օլունաճաղը։

28 —21000 Զարշուի քէպիրտէ Հէքքիճաքլար ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքաթընտան յէհրի 80 ղրշ. քիրալը թէրպիէն 15 ղրրա պիր պապ ախշպպ հէքքիճաք տիւքքանընընն պիթիւնիւ։

85 վէ 85 6000. — Զարշուի քէպիրտէ Մահհաֆլար ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքաթընտան յէհրի 100 ղրշ. քիրալը թէրպիէն 20 ղրրա ադատա մէզնի պիր պապ սահհաֆ նիմ քեարկիր տիւքքանընընն նրաքի հիսսէսի։

1 6250.—Ասքէրյէտ Հաճը Եապան մահալլէսինտէ Սագրլը Պոթան սօղաղընտա սէնէվի 2200 ղրշ. քիրալը սպայ գահվէ վէ պիր լիմանլըգ վէ 5 գուլու վէ 2 օտայը միշթէմլ Հէրպիէն 3000 ղրրա պիր գրթա պոսթանընն 120 սէնիմ թիպարը իլէ 15 սէնիմ հիսսէսի։

23 1780. Գասրի բաշատա ճաֆի քէպիր մահալլէսինտէ տէպպաղխանէ ճատտէսինտէ Գասրի բաշա վագֆընտան պէրքիւճիպը սէնէտ 169 ղրրա տէպպաղխանէլէրտէն միւֆրէզ պիր գրթա արսանընի 27 հիսսէ թիպարը իլէ 4 հիսսէսի։

5 2667.— Յարրահանէտէ Տիւլկերզատէ մահալլէսինտէ Սանտրգճրլար ճատտէսինտէ Այսոֆիաի քէպիր վագֆընտան յէհրի 50 դրուշ քիրալը թէրպիէն 50 ղրրա ֆարապ նիմ քեարկիր պիր պապ սանտրգճը տիւքքանընընն սիւլյան հիսսէսի։

5 2667.— Յարրահանէտէ Տիւլկերզատէ մահալլէսինտէ Յարրահանէ տերուինտէ Սանտրգճրլար ճատտէսինտէ Ասպոֆիաի քէպիր վագֆընտան յէհրի 50 ղրշ. քիրալը թէրպիէն 50 ղրրա նիմ քեարկիր խարապ պիր պապ սանտրգճը տիւքքանընընն սիւլյան հիսսէսի։

4 400.— Յարրահանէտէ Տիւլկերզատէ մահալլէսինտէ Սանտրգճրլար ճատտէսինտէ Ասպոֆիաի քէպիր վագֆընտան թէրպիէն 40 ղրրա պիր գրթա արսանընն սիւլյան հիսսէսի։

17 2000. — Գարա-կէօյ։

ՏԻԻՆ ԱԳՇԱՄԲԻ ԻԼԱՎԷՄԻԶ

Բումէլի ամիր եօլլար թահվիլաթընընն՝ 1884 ալաֆը, Ապրիլին 1ինճի կիւնիւ քէշֆտէ օլունան 85ինճի գուրասընտա գազանան նումէրօլարընը ճէտվէլի տիր։

Նումէրօ	Ֆրանք	Նումէրօ	Ֆրանք	Նումէրօ	Ֆրանք
1375448	600000	712419	3000	1567693	1000
1924488	60000	502641	»	1567695	»
712665	20000	2342	»	851349	»
502748	»	557097	»	315815	»
1182472	6000	479758	»	677752	»
296374	»	314450	1000	687041	»
324596	»	1567692	»	1875276	»
202920	»	755728	»	1653722	»
1592546	»	1021370	»	1125945	»
1664531	»	296299	»	677751	»
1319616	3000	1901678	»	1780418	»
932204	»	571157	»	1592547	»
568861	»	1750229	»	449751	»
1924486	»	619983	»	645914	»
390111	»	1253789	»	1901680	»
1780416	»	1021367	»	144082	»
1319618	»	388237	»		

400 ֆրանգ գազանան 450 թահվիլաթընը նումէրօլարը տըր.

2341	269634	406521	502750	670735	851346	1039565	1255303	1652726
3	5	2	536946	677753	7	1043006	4	7
4	296296	3	7	4	8	7	5	8
5	7	4	8	5	50	8	1319617	9
4326	8	5	9	687042	857481	9	9	30
7	300	409871	50	3	2	10	20	1653721
8	296371	2	557096	4	3	1047321	1331026	3
9	2	3	8	5	4	2	7	4
30	3	4	9	701861	5	3	8	5
18911	5	5	100	2	860021	4	9	1664532
2	314446	418971	562201	3	2	5	30	3
3	7	2	2	4	3	1070356	1335256	4
4	8	3	3	5	4	7	7	5
5	9	4	4	712416	5	8	8	1676921
66536	315811	5	5	7	932201	9	9	2
7	2	431581	568862	8	2	60	60	3
8	3	2	3	20	3	1070986	1375446	4
9	4	3	4	712661	5	7	7	5
40	324597	4	5	2	994231	8	9	1737031
144081	8	5	571156	3	2	9	50	2
3	9	449752	8	4	3	90	1397271	3
4	600	3	9	731661	4	1074136	2	4
5	365611	4	60	2	5	7	3	5
169061	2	5	616086	3	996371	8	4	1750226
2	3	473336	7	4	2	9	5	7
3	4	7	8	5	3	40	1426466	8
4	5	8	9	748201	4	1125941	7	30
5	372566	9	90	2	5	2	8	1759991
202371	7	40	618541	3	1001356	3	9	2
2	8	475171	2	4	7	4	70	3
3	9	2	3	5	8	1182471	1485591	4
4	70	3	4	755726	9	3	2	5
5	374836	4	5	7	60	4	3	1780417
202916	7	5	619981	9	1014296	5	4	9
7	8	479756	2	30	7	1193086	5	20
8	9	7	4	766496	8	7	1567061	1829876
9	40	9	5	7	9	8	2	7
203461	388236	60	645911	8	300	9	3	8
2	8	488056	2	9	1021366	90	4	9
3	9	7	3	500	8	1209491	5	80
4	40	8	5	813661	9	2	1567691	1875277
5	390112	9	659701	2	1032886	3	4	8
269506	3	60	2	3	7	4	1592548	9
7	4	502642	3	4	8	5	9	80
8	5	3	4	5	9	1253786	50	1901676
9	397836	4	5	840331	90	7	1645546	7
10	7	5	670731	2	1039561	8	7	9
269631	8	502746	2	3	2	90	8	1924487
2	9	7	3	4	3	1255301	9	9
3	40	9	4	5	4	2	50	90

րիւք միւհթէսիպ Իսքէնտէր մահալլէսինտէ Թահթա Մինարէ սօգաղընտա նէֆքը Հարէմէյնիւշէրիֆէյն վագֆընտան տէրուտինտէ պիր գույուլը միւթէմիլ թէրպիէն 400 զրա պիր գըթա պաղչէ մահալի։

. . 12 . . 12000.—Իսկիւտարտա Աթիգ Վալիտէ մահալլէսինտէ Զինիլի ճամիի չէրիֆ սօգաղընտա Մուսթաֆա էֆէնտի վագֆընտան թէրպիէն 100 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 250 զրա պաղչէյի միւթէմիլ ախշամ պիր պաղ մէնզիլ։

. . 16 . . 4000.— Ֆաթիհ գուրպինտէ խարաճը Մուհիտտին մահալլէսինտէ Մըխտրյար սօգաղընտա Գամէր խաթուն վագֆընտան թէրպիէն 50 զրա արսատա չէհրի 50 զրշ. քիրալը ախշամ պիր պաղ գահվէ տիւքքեանընդն պիթիւն։

. . 66 վէ 66 . . 15000. — Տավուտ բաշատա հէքիմ օղու Ալի բաշա մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ թէրպիէն 80 զրա արսատա չէհրի 90 զրշ. քիրալը ախշամ արքանը վէ քէրէսթէճի տիւքքեանընդն 5 ռուպ հիսէսի։

. . 72 վէ 74 . . 17005. — Ֆընտրդլըստա Մօլլա Զէյնէպի մահալլէսինտէ Գալաֆաթ Զըգմազը սօգաղը իլէ Տօլմա Պաղչէ ճատտէսինտէ թէրպիէն 250 զրա արսատա օն օտա վէ 3 սուֆա վէ պիր գույու վէ 250 զրա պաղչէ վէ չէհրի 100 զրշ. քիրալը ախշամ պիր պաղ մէնզիլ վէ թահքընտա տ ւքքեանընդն 6 հիսէտէն պիր հիսէսի իլէ պաղչէի մէդքիրընդն սիւլիւս հիսէսի։

. . 37 . . 18000.— Զարչուի քէպիրտէ Զէննէհիէր ճատտէսինտէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան թէրպիէն 8 զրա արսատա չէհրի 120 զրուշ քիրալը քեարկիր պիր պաղ հազրընը տիւքքեանընդն պիթիւն։

. . 40 վէ 42 . . 1875.— Պոյանը գարիյէսինտէ վարօր իսկէլէսի ճատտէսինտէ Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խան վագֆընտան թէրպիէն 150 զրա արսատա վէ ֆէվգինտէ պիր օտա վէ 50 զրա պաղչէյի միւթէմիլ չէհրի 200 զրշ. քիրալա միւթէհամիլ մուգատտէմա սէնատ վէ ֆէվգինտէ մէնզիլ էլեէվմ մահավա պիր պաղ մէյխանէ վէ իթթիսալինտէ պիր պաղ գահվէ տիւքքեանը միւք մա կէտիկինն եւզ երիմի սէհիմ իթիպարը իլէ օն պիր սէհիմ վէ բուպ սէհիմ հիսէսի։

(1) Ճիւմլէլերին պաշլարընտա իւք հիզատտա պուլունան բաղդամլար՝ մահլուլաթընն նիմէրօլարընը, վէ իբինճի հիզատտաքիլեր՝ գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլեր։

ՍԱՐԱՖԻԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 1 Ապրիլ

Ինկիլ. էսհամը ինկ. Լիր.	102- 3/16
Օսմ. էսհամը աշրլրը	08- 5/8
» » գաբանը	08- 5/8
Իսթիգրազ 65	10- 3/4
» 69	09- 3/4
» 71	69- 1/4
» 72	16-
» 73	08- 5/8
Օսմանլը Պանգասը	16- 1/8
Ռուսիա իսթիգրազը	91- 7/8
Մըսըր տույմութա հըրտէ	67- 3/8
» իսթիխազը	92- 5/8
Ֆարիա Սանիէ (Մըսըր)	66- 3/4
Ութչիլտ իսթիգրազը (Մըսըր)	89- 1/4
Մահարիսթ. էսհամը, 1877	102-
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25-424

Բարիզ 1 Ապրիլ

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	76-05
» » % 5	107-45
Օսմ. էսհամը աշրլրը	08-67 1/2
» » գաբանը	08-67 1/2
Իսթիգրազ 65 Ֆր.	52-
» 69	49-
» 73	43-
Ռուսէլի չրմէնտրֆէրի	41-37 1/2
Օսմ. Պանգասը	653-75
Գրէտի Լիոնէ	543-75
Գրէտի Ֆոնսիէ	1262-50
Լիոն ագսիոնը	1250-
Սուէյիշ ագսիոնը	2002-50
Ռուսիա 5 % 1877	96-1/2
Իթալիա էսհամը	94-15
Մսրը Ֆոնտ. մութա հըրտէ	340-
Մահարիսթանէ էսհամը	102-1/2
Եունան 6 % 1878	413-75
Գամպիս 3 այ վատէ	25-25

Վիէննա 1 Ապրիլ

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	121-50
Ռուսէլի չրմէնտրֆէրի	19-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գար.	09-19
Ռու սապահ աշրլրը	09-21
Մըսըր մութահրտէ. գար.	74-30
Ռու սապահ աշրլրը	74-25
Իսթիգր. 65 (մութօն)	57-50
» 68	54-
» 69 (բինար	48-
» 72 (Պոն. տիւթրէ.)	17-
» 73	45-
Ռուսէլի չրմէնտրֆէրի	41-75
Ագչէ Ֆայիզի	7-
Ռէբօր	Ղրշ. -
Չէվալէսիզ	» 20-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7-20
Օթամպոլ պանգասը	6- 5
Օսմէնիէ ժէնէրալ	4-08
Թրամվայ	2-90

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշ.տան	Ղշ. Բր.
Ալ յաղ մէճիտիէ ֆարգը	108-10
Մէթալիք »	100-20
Պէլչիք »	102-25
Ավթըրգ »	102-35
Պագըր »	760-
Գայմէ	1550-
Ինկլիզ լիրասը	110- 5
Ֆրանսզ ալթունը	87-22
Բօլ	90-10
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարպոն գայմէսի	3-38

ԻԼԱՆԱԹ

Էվգաֆը Հիւմայուն մէճլիսը՝ իտարէսինտէն կէլէն իլան։

Իմարաթը ամիրէ իչիւն պիր սէնէլիք լիւզումի օլան էսկի գըբեէ հիսապը իլէ 330.184 գրյէեէ գատար ինկիլիզ բիրինճինին չէրաիթը մուգարրէրէ վէճճէլէ պէհէր գրյէսի 70 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտուղընա, վէ չէհրը ճարիի ռումինին 22ինճի բէնճչէնպիհ կիւնիւ հէր գաչ բարա թէնզիլ օլունուր վէ 24իւնճիւ ճուլաա էրթէսի կիւնիւ տաբի 100տէ 5 թէնզիլ գրյընը իսէ գապուլ օլունուպ անտէն սօնրա թէնզիլ գապուլ իտիմէ յէճէկինէ պինաէն, նօգսանը իլէ իթայա թալիպ օլանլարընն վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին էվգաֆը Հիւմայուն մէճլիսը իտարէսինտէ կէլմէլէրի։

19 մարթ 300 3—2

Օթամպոլտա չարչուի քէպիրտէ մալիֆաթուրաճը օլուպ պունտան 45 կիւն մուգատտէմ վէֆաթ իտէն Ալէքսանտր Քէսֆարինին վէրէսէսինտէ սիղար պուլունտուղը ճիհէթլէ, պիլիհիմէ թէրէքէսի գրմսէթը ասքերիյէ մահքէմէսի մուվաֆգաթը իլէ թահրիր վէ տեղրատթը թէսպիտ օլունտընան, իլերուտ իթիրազա մահալ գալմամագ իւզրէ միւթէվֆաթ մումանիլյհին զիմմէթինտէ հէր քիմին ալաճաղը վար իսէ եէտէրինտէ պուլունան սէնէտաթը միւթէպէրէլէրինին պիլիսթիսգապ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւնէ գատար մահքէմէի մեզքիւրէյէ միւրաճաաթ իլէ իսիմլերի վէ մրգտարը մաթլուպլարընընն տէֆթէրը մախսուսընա գայտ վէ մուամէլէի լազմէլէրինին իյֆա էլէմէլերի իլան օլունուր։

19 մարտ 99

ԲԱՐԻԶ ՄԷՖԹԷՊՐ ԹՐՊՊԻՅԷՍԻ ՏԻՇՃԻՍԻ ՏՕԳԹՕՐ ՏՈՒՐԻՆԻՆԻՆ ԹԷՐԹԻՊԻ

Ինսանըն հըթգը սրհհէթինէ էլզեմ վէ լապիտ օլան թէտապիրտէն պիրի տէ տիլերինին թէմիզլյի մատէսի օլուպ, էկէր պունա տըզգաթ օլունմազ իսէ, պունտան խայլի մագարրաթ հուսուլէ կէլէպիլէյի կիպի, բէք չօգ խաթաբգ տա անտէն նէչէթ ի-տէր։

ՄէՀԷլ Թայֆ կազէթասը՝ ազդընը թէմամէն մուհաֆազա արզուսընտա պուլունան զէվաթը տօգթօր Տուրինի գատար թէճրիպէ վէ էհլիյէթի պուլունան պազգա պիր ըէհպէր տահա պուլունմատըղընը վէ մուամիլէյհին 1865 տէ «ազդըն հըթգը սրհհէթի» իւնվանընյա նէչր իթտիկի ըիսալէտէ միւտերիճ թէնպիհաթը թէքմիլ քիմեակիրլէր թարաֆընտան թագտիր օլունտըղընը պէյան իտէյօր։

Գանդիէ նամ ինկիլիզ էճզախանէսի տիլերին մինէտինի պօզմայրպ մուհաֆազա իտէն, վէ տիլ էթլէրինի գուվվէթլէնտիրէն տիլ սույու իկէ տիլ թօզընը թապիպը մումանիլյհին ըէչէթալարընա թէվֆիգէն թէրթիպ իսլէմիլ տիր։

Պու տիլ սույընընն սուրէթը իսթիմալինէ կէլինճէ, մեզքիւր սուտան իքի իւչ տամա պիր տիւլպէնտ բարչասը իւզերինէ գօնուլուպ տիչէ բգօսընը հալտէ, էն չիտտէթլի աղրլրան պիրէ կէչէր։

Տօգթօր Տուրինինին տիլ ֆընչարը էքսէր աթըպպա թարաֆընտան թագտիր ու թավսիյէ օլունմուշ օլմաղլա, Գանդիէ էճզախանէսի մէզքիւր ֆընչարը պիրինճի ֆապրիգալարընտան կէթիրթիլ տիր։ Իմտի պու թէրթիպի եարարմագ արզուսընտա պուլունանլար Պէյօղլունտա Գանդիպ պիրատէրլերին ինկիլիզ էճզախանէսինէ միւրաճաաթ իթտիքլերինտէ եգհերճիհէթ խօշնուտ օլաճաղլար տըր։

ԽԱՍԹԱԼԸԳ ՊԻՐՏԷՆ ՊԻՐԷ ՆԱՄԸԼ ԻՄԶԷՐԻՄԻԶԷ ԿԷԼԻՅՕՐ

Նասլ քի պիր խըրրազ պիրի կիճէ սայար, էօյլէ տէ պու խասթալըգ կիզլի սուլթէտ իւսթիւմիզէ հիճիմ իտտէր։ Պու խասթալըղը միպթէլա օլանլար՝ կէօյիւստէ վէ գասպուրկալարտա վէ պաղէն սըրթտա պիրէ աղրը տուեարլար։ Իւսթէլերինէ օսանճ կէլիր վէ ույումագ խթէրլէր. աղրզ՝ խուսուսի իլէ սապահլարը ֆէնա սըր։ Տիչլեր եարըլկան պիր մատէ իլէ քիրլէնիր, իչթահ գաբանը, խասթա մինէսինտէ պէօյիւք պիր աղրլրգ վէ պաղէն պիր զաաֆ վէ տօյմագ պիր աճլրգ տուեար, կէօզլէր սօյար, բարմաղարը ուչլարը սուր վէ նէմլէներ։ Պիր ազ վագթ սօնրա պիր էօքսիրիւք պաշլար, վէ պու էօքսիրիւք եվվէլա գուրու օլուր, վէ պիր գաչ այ սօնրա եեչիլէճ պիր պալկամլա կէլէր։ Խասթա տայմա պիր եօրկունլուգ տուեար, վէ պէչհուտէ ույումագ խթէր. պու ույգու քէնտիսինէ հիչ պիր գուվվէթ վէրմէդ։ Պատէհու իւսթիւնէ պիր թիթիզլիք կէլիր վէ հէր չէյի ֆէնա կէօրիւր։ Պիրտէն պիրէ այաղա գալգարզընտա, պաշը տէօնէր, ինգըպազը օլուր. տէրիսի կեահ գուրու վէ կեահ սըճագ տըր. գանը գաթըլաղ ճէվէլանը ազալը. կէօզլէրինին ագարը սարը պիր բէնկ ալըր, իտարը ազ տըր վէ զոր օլուր. պունտան մասատա թօրթուլու տըր։ Խասթա՝ եէսիյի եէվէյի էքսէրիա տիչարը վէրմէյէ մէճաղուր տըր. պու խթիֆալարտան տօլալը ազրզտա պազէն ասը վէ պազէն թաթլըճաա պիր տատ գալըր, վէ գուստուգտան սօնրա էքսէրիա եիւրէք չարբընթըը կէլիր. խասթանընն կէօզլէրի զայբիլանը, վէ կէօզլէրինին էօնիւնտէ տայմա լէքէլէր պուլունուր. պէօյիւք պիր եօրկունլուգ վէ զայբիլգ տույար։ Պիթիւն պու ալամէթլէր սըրա իլէ մէյսանա չըգար։ Տէրլեր քի, էհմլինին իւչ բայրընը պիր բայը չու եա պու թարզլա մէդքիւր խասթալըղա միպթէլա տըր։ Պազը հէքիմլէր պու խասթալըղը թապիթը իւզերինէ էքսէրիա եանրլմըլլար տըր։ Պազլարը պիր հիյէր խասթալտըր, պազլարը հաղմըզլըգ վէ նիհայէթ քիմի տէ տալագ խասթալըղը մազամընտա թէտավի իթմիլէր տիր, լաքին պունլարընն միխթէլիֆ թէտավիլերինտէն հիչ պիրի մուվաֆֆագիյէթ նայիլ օլմամըշ տըր։ Մա մաֆիհի «Մատամ Մէյկէլին Շիֆաքեար Շուրուսը» հէր խուսուստա թէմամըյլա խասթալըղը էյի իսէ։

Հաղմըզլըգ բէք վախիմ պիր խասթալըգ օլուպ, բէք չօգ ինանըլարտա վար տըր, վէ էկէր սերիան պազըրպ թէտավի օլունմազ իսէ, նէթիճէսի չօգ ֆէնա օլուր։ Մէյկէլին չուրուպը էն միւշքիլ ահվալտէ մուէսսիր պիր մուալիճէ տիր։

Սահիպի Ա. Ճ. ՀՈՒԱԹ

2 Ֆարինկտըն Բօտ Լօնտրա Է. Գ

Պէյօղլու Գալաթա վէ Սթամպօլըն պիլճիմէ պաշլըճա էճզախանէ վէ սպէչար տիւքքեանլարընտա պուլունուր։

Թօքտան վէ բէրաքէնտ միւպայէաթ իչիւն Գալաթատա Պոյմատա գուրպինտէ Եիւքսէք Գալաթրըմտա Ն. 95-97տէ Ռումմի Ինկիլիզ մաղազասընտա մէմուրը մախսուսը Խամոնտ Գարուանայա միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ՊԱԳԴԱԼԻՑԷՑԻ ՏԱԻԻՐ ԷՐՄԷՆԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սթամպօլտա Պալըգ-Բազարընտա Թահմիզ սօգաղընտա չէչմէնին գարչընընտա նիմէրօ 59.

Տէօքմէճեան Մելգոն էֆէնտինին մաղազասընտա պագդալիյէյ տարը հէր նէվ մալլար, մէսէլա, ատի, ալա վէ էն էյի (մարթինիգա) գահվէ, Մարսիլիա վէ Թրիէսթէ չէքերի, էնվաի ըսքարմաշէքլերտէն մասատա Ֆըրանսանընն ֆուրնիյէ ճինսի, Սիպիրին թազէ վէ նէֆիս եաղը, Նաբօլի մագարնասը, Ճէնօվա վէ Նաբօլի չէհրիյէսի, Մախսուսիյէ վէ Բիգօն բիրինճի, բիչիյէն վէ ղայէթ էզիզ չաը Ֆասուլեասը վէ նահուտ, թաթլը վէ խամուր իչլերինէ մախսուս էյի ուն, նիշասթա վէ արարօթ, Գանտիա վէ Այվալըղըն ալա սապունը, Լօնտրա վէ Մարսիլիա գօլասը, Ամէրիգա կազը, Լօնտրանընն ալա չիվիթի, գօնեագ վէ սարը միւսքիրաթ, սօտա, թազէ գուլթու ըսթագօղը վէ գուլթու սարտէլասը, Այվալըղըն ալա զէյթին եաղը, թարխանա վէ պուկուր, վէլհասրլ պագդալիյէյ տարը հէր նէվ մալլերին էն էյի ճինսլարը իչպու մաղազատա Ֆիրուլթ օլունընը։

Պիլճիմէք սըրարըլար՝ սուրէթը միւքէմմէլէ վէ մունթազամէտ իճրա օլունուր։

Ֆիյաթլար էհվէն տիր։

ՎԷՐԷՍԻՑԷ ԵՕԳ

ԿՈՒՏՐՕՆ ՎԷՐՆ ԵԱՆԻ ԳՕՑՈՒ ՎԷ ԱՑԱՐԼԸ ԴԱԹՐԱՆ ԽԻԼԱՍԱԱԸ

1883տէ Ամթէրտամ սէրկիի ումումիսինտէ մէտալիայա նայլ օլմուշ տըր.

Իչպու գաթրան քեամիլէն սուտա հալլ օլունուր.

Տիկէր գաթրան սուլարընտա գաթրանընն պիր ազ գօղուսը վէ լէզզէթի պուլունմագտա իքէն, ԱՑԱԼ ԽԻԼԱՍԱ օլարագ եարըլմըշ օլան իչպու գաթրան սուլընտա չիֆա վէրէճէք պիճիմլէ խասսէլէր մէվճուտ տըր։ Պիր էօյլիս (մըզիւր) ՎԷՐՆ ԳԱԹՐԱՆընընտա, պիր գաբսիլ ատի գաթրանընն հավի օլարընը գուվվէթ մէվճուտ օլուպ, ֆագաթ կիւնտէ 20 էօյլիս ՎԷՐՆ ԳԱԹՐԱՆընընտա ալընմազգտա, հիչ պիր մազարրաթ տօգանմազ։ Վէ լաքին երմի ատէտ ատի գաթրան գաբսիլիս ալընընրսա, պաղըրսագլարտա թէհլիքէլի պիր իւֆիլնէթ հասըլ օլուր։

Իչպու գաթրան՝ զիյատէ թէէսիրլի օլարգտան մատտա, սարը մուզիրը գաթրանլարտան տա իւչ գաթ էհվէն տիր։

ՎԷՐՆ ԳԱԹՐԱՆընն չիչէսի 1,50Ֆրանգա ֆիրուլթ օլունընը։ Պիր չիչ իլէ 20 լիթրա գաթրան սույը եարըլըր։ Գուլլանըլտըղը վագթ՝ չիչէյի հաֆիֆէճէ չալգալամալը տըր։

Իչպու գաթրան խիլասասընընն 100 չէքերի՝ 2 պուչուգ ֆընրանգ տըր։

Ումումի տէբօպիթօսրդ. ԱԼԻԲԱՆՆԻ Նէգտինտէ տիր։ Եանի Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա 169 նումէրօլու Տէլլա-Սուսա էճզախանէսինտէ։

ՖՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՈՒԹԻՒ

Սէրմայէ 200.000.000 ֆրանգ

Տէրսաատէթ աճէնցիասը

Գալաթատա Մէրթէպանի սօգաղընտա Ն. 10 Եագուպ խան

Աճէնցիա շիւպէսի

Սթամպուլտա Սուլթան Համմամը սօգաղընտա Հաճօբուլօ խան

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պիլճիմլէ պանգա մուամէլէլերինի տէրէօհտէ իտտէր։
Իսհամ իւզերինէ իդրազ իտտէր։
Իսհամ ըէհին պարագ հիսապը ճարի ալար։
Ֆրանսայա վէ սայիր էճնէպի մէմլէքէթլերինէ բօլիցա քէշիտէ իտտէր։
Համիլինէ ետա օլունմագ իւզրէ դրէտիթօ քեաղըղլարը վէրիր։
Պօրսա իշլերի իչուն վէրիլէն էմրլերի իճրա իտտէր։
Իսհամ հըֆզ իտտէր։
Թէսլիմ օլունան նագտ գապալ իտտէր, վէ մուգապիլինտէ չէրայիթը մալիմմէ իլէ պօնլար վէրիր։

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ պանդա իշլէրինտէն մատտա, էմթաա իւզերինէ տէ ազչէ էօտիւճ վէրիր։ Քէզալիք մէգթիր չիւպէ՝ արտիկէտ գալաճագ օլան էմթասը կէօմրիւքտէն ալըր սագլար, վէ Սթամպօլտա վէ եախօտ մէմալիքը էճնէպիյէտէ սաթրլաճագ էմթասյա տա գօմիսիօնէրլըգ իտտէր։
Մահալը տէրօսը Սթամպօլտա Զիչէ քրազարընտա 51 նումէրօլու մահալտէ տիր։

ԳՕԳՕԱԹԻՆ

ՏԸ ՇԸՎԷՅՑԷՐ

ՍԻՆՏԻՐՄԷՔ ԻԶԻՆ ԴԱԳԱՕ ՎԷ ԹՕՋ ՁՕԳՕԼԱԹՕ

Հէքիմլեր թարաֆընտան թէէմին իտիմլ

Ֆամիլեաճա իսթիմալ օլունմաղա մախսուս

Վէ պիր սուրէթը գավիյէտէ թավսիյէ օլունմուշ տըր.

Վէ սու իչինտէ էրիտիլիր թէմիզ Գագաօ.

Գօգօաթինա՝ էրիտիլիր գագաօնընն վէ եախօտ գուվվէթլի չօգօլաթընն էն էյիսի տիր.

Հէքիմլերին իֆատալինէ կէօրէ, «ԳԱՀՎԱԼԹԸ, ԷՕՑԼԷՆ ՎԷ ԱԳՇԱՄ ԹԱԱՄԼԱՐԸ իչին զայէթ սինտիրիճի վէ բէք պէսէլիճի, վէ սագատլարա քիւլլէք չօճուգլար իչին բէք գըյմէթտար պիր չէրպէթ տիր։»

Պու չէրպէթ՝ ասլա չէքէր վէ եախօտ սահր պէհարաթ գարըյտըրըլմագտըրը, էն սլա Գագաօ պագդասընտան թէրթիպ օլունմուշ տըր։ Իչինտէ զիյատ եաղը հէր նէ չէյ վար իսէ մաքինա վասիթասըյլա չըգարըլմըշ օլմաղլա, պու հալտէ մէդքիւր չէրպէթ տահա զիյատէ հաֆիֆ վէ սինտիրիճի օլարգտան մատտա, պէմէլինէ խասսէլերի վէ էթ պաղլամագ գուվվէթինտէ խայլիճէ խայլի արթմըշ տըր։

Պու չէրպէթ՝ գայնար սու վասիթասըյլա բէք ազ միւտաէթ գարֆընտա թէրթիպ օլունանպիլիր, վէ սիւտլի օլմատըղը հալտէ տըմնաղա բէք լեզզէթլի կէլիր։

Գօգօաթինա՝ քիմեվիճէ պիր սուրէթը չէտիսէ վէ մուտագգիգանէտէ հալլ ու թահլիլ օլունտըգտա, հիչ պիր հիլէսի քէշֆ օլունմամըշ։ Պու չէրպէթ նարին վիճուտը գատարնարլա չօճուգլարա թավսիյէ օլունուր. տիկէր հէր նէվի եէմէք ու նաֆգագը իչէրինի գապալ իթմէյիպ տըրլարը չըգարտըգտա պիրէ, Գոգօաթինա մէյտէտ սինէր վէ հազմ օլունուր։

Պիճիմլէ թըպպէյէ կազէթալարը պու չէրպէթի պիր սուրէթը ֆէվգէլատէտէ թավսիյէ իտտէրլեր։

Իչինտէ նէ չէքէր վէ նէ սահր հիչ պիր չէյ գարըյմըշ օլմատըղընտան, հէր նէ գլիմատա օլուրսա օլսուն սէնէլէրլէ սագլարը, վէ իչլերինտէ արարօթ, նիշասթա վէ սահրէ կիպի չէյլեր գարըյտըգ գուվվէթի գալմայան տիկէր գագաօլարընն տէօրթ գաթը գուվվէթէ մալիք տիր, վէ անլէրտէն ուճուզ տըր. օլու պիր չայ գաչընը՝ (օն բարա սէյմէյէն) պիր ֆինճան գագաօ իչլի, վէ իչքի գաչընգ եախօտ պիր ազ զիյատլի տէ պիր ֆինճան չօգօլաթ իչլի քիֆայէթ իտտէր։

ՎԱՆԻԼԵԱ ԳՕԳՈՒԼԸ ԳՕԳՕԱԹԻՆԱ

Վանիլեալը Զօգօլաթլարընն էն նազիքի. էն գալայ հազմ օլանը վէ էն ուճուզը տըր, վէ իչինտէ եաղը մատտէյիր պուլընան Զօգօլաթլար մէմնու օլատգտա, իչպու վանիլեա գօգուլը Գոգօաթինա ալընապիլիր։

Իրլանտատա վագը Տըպլին չէհրի Թահլիլը քիմեվի մուալլիմի վէ «Ճէրրահ մէքթէպինտէ իլմը սըհհէթ վէ սըհհէթը ումումիյէտ մուալլիմի» Տօգթէօր Զարլս Գամբոն պու պապատ չէօյլէ տէմիշ տիր.

«Մ. Մ. Հ. Շըվէյցէր վէ Գուլբանիասընընն Գոգօաթինասընը պիր սուրէթը մուտագգիգանէտէ թէֆթիշ ու մուայէնէ իթտիմ, վէ անը բէք թէմիզ պիր թատատ պուլուրմ։ Ալա պիր բայհասը օլուպ, թէրքիպաթընտա տա եաղը չէյլէր պուլունմատըղընտան (չիւնքի տահ գագաօլարտա պուլունան եաղը մատտէլերի միյսէսի զայրի օանլար սինտիրքէմէյլեր), իչթահ աչընը ալա պիր եէմմէք տիր, վէ հիյնը հաճէթտէ խասթայա տա վէ սաղլամ ատամա տա վէրիյէ վէրիր։ Զօճուգլաք իչիւն չայտան, գահվէյէ վէ ատի գագաօլարտան բէք ալա վէ էվլա տըր։»

Տօգթէօր Արթիւր Հայլ Հասալ՝ «Ֆուտ, Ուաթէր էնտ Լէյր»ատէ չէօյլէ եազմըշ տըր.—«Պու թէրթիպաթը տէ ֆարլա թէֆթիշ իթտիմ վէ հէր վագթ այնը նէթիճէյի պուլուրմ. իչինտէ ասլա չէքալ, նիշասթա վէ եա արարօթ գարըյմըշ օլմաղալըգը, էն էյի Գագաօ պագդասընընն թօզընտան եարըլմըշ տըր։ Ալա վէ նէֆիս պիր գոգուսը վար տըր, վէ ունը չէյլէր գարըշգ օլարագ գուվվէթսիզ օլան էքսէր գագաօլարտան տահա հաֆիֆ վէ տահա զիյատէ գապիլը հազմ տըր։

Պու թէրթիպաթ՝ Գագաօ եախօտ Զօգօլաթ կիպի ալընը իսէ, հիչ բիշիրմէք խաթէմէգ։

ՊՈՒՆԸՆ ՍՈՒՐԷԹԸ ԹԷՐԹԻՊԻ.—Պու թօզտան պիր չայ գաչընը ալըպ իգթիպա իտէն չէքերէ պէրաբեր սարէր պիր գահվէ ֆինճանը իչինտէ գարըյտըրը. Պու թօզ եալընընդ չէքերէլէ տէ գարըյտըրըլըր, իսթէնիրսէ պիր ազ սօուգ սու իլէ տէ գարըյտըրըլըպ պիր խամուր եարըլըր, պատէհու իւզերինէ գայնար գայնար սու վէ եա սիւտ տօլտուրըլըր։ ԶՕԳՕԼԱԹ եաբմագ իչիւն տէ իսթէնիլտիկի գատար թօզընն մըգտարը արթըրըր։

Եալընընդ թէնէքէ գուլթուլար իչինտէ 1 չ. 6 տ. 3 չ. վէ 5 չ. 6 տէ սաթըլըր։

ԱՍՀԱՊԸ

Հ. ՇԸՎԷՅՑԷՐ վէ ԳՈՒՄԲ. Ատամ Սթրիթ, Սթրանտ, Լօնտրա, ՈՒ. Գ. վէ 55. Քինկս Բօաթ, Սէնթ Բաթրաս, Լօնտրա, Ն. ՈՒ։

Թօքտան վէ բէրաքէնտ միւպայէա իթմէք իսթէտիկինիզատ, Թիւրքիա, Ռումանիա վէ Պուլկարիսթան իչիւն վէքիլ պուլընան

ԷՄՄՕՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ

Նէզտինէ միւրաճաաթ իսթինիզ։

Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրըմտա, Գալաթա-Շիշլի Թրամվայ մէրքէգինին գուրպինտէ, 95 վէ 97 նումէրօլը ՈՒՄՈՒՄԻ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆտա։

Ֆրանսա իլէ Ֆամիլիէլերինէ հէր բէրաբէր վէ լավագոնընընտա գտնուլը։

La VELOUTINE

Poudre de Riz spéciale

Par CHles FAY, Parfumeur

PRÉPARÉE AU BISMUTH

PARIS — 9, Rue de la Paix, 9 — PARIS

Գ. Վէ Հ. ՇԸՎԷՅՑԷՐԻՆ, ԵՕԳՕԱԹԱՆԻՆ

ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԶԱԶ ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱՏԱՆ